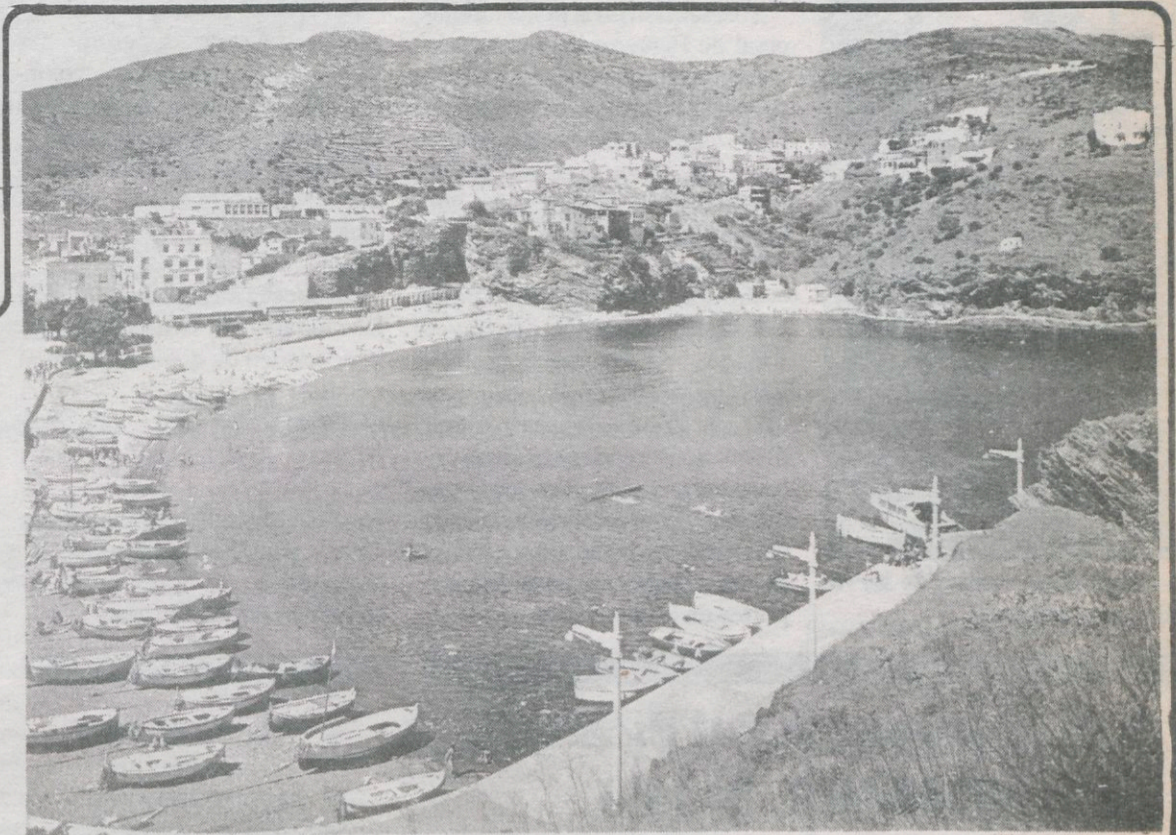


HORA NOVA

FESTA DE SANT JAUME A PORTBOU

La vila vista pel batlle

Jaume Sabater analitza els seus primers
cent dies al front de l'Ajuntament



ESTEBA CAIRETA, PER FI, AMB LA VARA D'ALCALDE

«*Hem de tornar la confiança dels ciutadans a l'Ajuntament*»



Amb els vots de Convergència i Unió, Centristes de Catalunya-UCD, Esquerra Republicana i Independents de Dretes, Miquel Esteba fou elegit, el divendres dia 20, alcalde de Figueres. El nou batlle desitja, entre altres coses, que els ciutadans confiïn amb l'Ajuntament i espera que els socialistes col·laborin en un govern municipal de concentració. En la fotografia, el moment en el qual Martí Palahí lliurà la vara.

CRÒNICA COMARCAL

Per què ens manca aigua?

MAS MULTAS DE TRAFICO

La Policia Municipal rinde al máximo



Los guardias no han de servir sólo para adornar.

(Redacción).-La policia municipal de Figueres ha aumentado su actividad durante los últimos días. Ha terminado, pues, un largo periodo de relajación durante el cual -más de un año- la circulación en la ciudad ha sido un auténtico desastre.

Ahora, coincidiendo con la nueva estructuración del tráfico rodado, el Ayuntamiento ha dado las ordenes oportunas para que los guardias vigilen celosamente las infracciones y los aparcamientos indebidos, hasta tal punto, que han sido denunciados dos tenientes de alcalde, los cuales han hecho efectivos los importes de las sanciones.

La policia municipal podrá tener sus deficiencias, pero no hay duda de que con la buena voluntad que ponen los guardias y la colaboración de los ciudadanos, se paliaría bastante el caótico aspecto que ofrecen nuestras calles.

Respecto a la colaboración de los ciudadanos, se hace evidente la necesidad de que se respete al máximo la figura del guardia municipal y de que, por otra parte, el Ayuntamiento de todo el apoyo moral y efectivo a los agentes, tomando serias medidas contra aquellas personas, especialmente conductores, que pongan en entredicho su autoridad.

J. F. Burgas i Jordi Picanyol, a HORA NOVA

Joan F. Burgas i Jordi Picanyolhan «fixat» per HORA NOVA. Tal com els nostres lectors hauran comprovat, J. F. Burgas s'ha incorporat al nostre periòdic col·laborant, pel moment, de forma esporàdica mentre no acaba les seves tesis doctoral i després d'un llarg parèntesi des de la seva sortida de PRESENCIA. Aviat escriurà regularment en les nostres pàgines, unint-se així al nombros i ideològicament heterodox grup de cronistes d'HORA NOVA. També, el jove Jordi Picanyol ha iniciat amb bons resultats les caricatures dels personatges públics de Figueres. Picanyol n'és un entusiasta del dibuix i esperem pugui desenvolupar una bona tasca a les nostres pàgines.

ALS NOSTRES SUSCRIPTORS

Com hauran pogut comprovar els nostres subscriptors, el número d'HORA NOVA de la setmana passada no va ésser repartit amb l'habitual puntualitat. El retard fou degut a les vacances del nostre repartidor a Figueres. Preguem disculpin les molesties tot esperant que aquest número l'hagin rebut a l'hora acostumada.



per la VORAVIA

R. Guardiola Rovira

¿Turisme? Sí, gràcies

No és perquè sigui la fruita del temps que hom parli molt del turisme. És perquè comença a preocupar. Els mitjans oficials i les veus del carrer, sembla, que parlen llengües oposades. Un cap responsable del turisme privat aconsella que aquest ha de ser un any de reflexió. Una entitat dedicada al foment del turisme observa que hem passat del turisme de demanda al d'oferta. Un destacat representant oficial anuncia que el mes de juny hi ha hagut un 15 per cent d'augment. Es deu referir a punts llunyants, perquè contesten des de Palafrugell amb unes xifres tant desoladores, que responen més a la impressió que es té per ací. El turisme comença a preocupar.

I cap una altra vegada més la teoria de si és un fet reversible o irreversible. També haurem d'observar que es un fenomen global. Les falles que el turisme trobi a la Costa del Sol a la del «Azahar», repercutiran a tot arreu. Si el turisme ve, aleshores sí que hi entren les maneres de saber-lo atreure als diferents llocs. Però l'important és que el turisme vingui.

El turisme té massa importància per l'economia del país per a no preocupar. I és natural, per l'extensió del seu benefici. Qui fabrica rajols no els exportaria, però pel turisme aconsegueix que els paguin els estrangers per les seves construccions d'aquí. I ens quedem amb les divises i amb els rajols. I amb el líquid impositiu permanent per

a nodrir, regularment, les arquitectures estatals. I moltes activitats produeixen igual: és com si exportessim carn, cli, pa, robes, begudes, mobles i tot el que necessiten.

El turisme ens va arribar com un manà. I es va fer un esforç considerable per assegurar-lo. Quasi sempre la iniciativa particular anava més endavant que l'oficial. També pot succeir igual a l'hora de pensar la manera de no perdre'l. El turisme va venir pel sol, els preus, la tranquil·litat i el tracte que rebia. La gran majoria dels turistes vénen a fer les seves vacances, no a conèixer el país.

Tant els hi és venir a una platja espanyola, com anar a un lloc de la costa d'Àlmatia, grega o marroquí. Influirà en molts d'ells el canvi de moneda els preus i les orientacions de les seves agències de viatge. I les notícies de la premsa.

Aquest any els constants robatoris de cotxes, els atracaments i l'assalt als apartaments arriben a extrems d'exageració. Ja no és solament l'atracament amb armes, és l'amenaça amb el pal i el ganivet. La desmoralització és gran.

Molts turistes que vénen, vénen pel sol, per la platja, i fer alguna escapada a Figueres. Ni conèixen la llengua, ni les persones, ni els monuments, ni els costums, ni la cuina. La cuina bona és cara.

Però que no passi com el que conte irònicament un empordanès d'humor: En acabar de dinar el maître li pregunta: —Té més gana? I ell respon: —La mateixa.



by Seins

LAS RAZONES DEL SEÑOR G.(1)

El señor G. me dijo que llevaba algo así como hora y media bajísima, pero que la iba soportando porque no le quedaba más remedio y porque, por lo menos a simple vista, él no tenía una intervención directa. Por ejemplo en la cola de la Sarfa para trasladarse a Roses, el primer coche disponible se llenó justo cuando le iban a despachar su billete. Momentos antes observó claramente cómo se había colado una señora, aprovechando un descuido, estando ya muy cerca de la ventanilla. No dijo nada; pero luego pensó que, efectivamente, la señora se había apropiado de su plaza.

El segundo coche, que por lo general sale inmediatamente después del primero, se demoró de una manera desesperante. Había visto allí algo igual. Por lo menos un cuarto de hora. No estaba preparado ni nada; en realidad no había autocar en las líneas de salida. Llegó por lo menos un cuarto de hora después, como resoplando por el cansancio. El señor G., cuando hacía muy poco que se había iniciado la ruta, asegura que el autocar, casi lleno de personal, se detuvo para repostar gasolina. Dice que nunca, con los años que lleva de autocar, había vivido un caso semejante. No sabe si es que siempre los autocares tardan tanto en repostar, pero es que esta vez fue exagerado, además.

-Y ya no le quiero hablar del calor- suspira el señor G...

LAS RAZONES DEL SEÑOR G.(2)

El resto del viaje hasta Roses, con la Sarfa, fue normal para el señor G. El tiene por costumbre, cuando llega -incluso en esta ocasión, con mucho retraso- darse un chapuzón antes de comer. Es verdaderamente -afirma, y lo creo- reconfortante. El vecino, al verle marchar hacia la playa, le dio la noticia: «Si te das prisa, hoy verás seis senos, ahí mismo. Cuatro son sensacionales. El otro par, francamente, no...»

-Bien; ¿pues quiere usted creer que solamente llegué a tiempo de ver los que no merecían estar destapados?

-Le creo. Con un viaje que empieza mal, estos finales resultan hasta normales...

«ELS DESGAVELLS DE FIGUERES»

La verdadera dificultad que tiene la convocatoria del concurso fotogràfic «Els desgavells de Figueres», de la Associació de Veïns del carrer de Peralada, es que, normalment, «els desgavells» més autènticament importants de la ciutat resulten impossible de fotografiar...

TURISMO

Entró el chaval en la tienda de souvenirs y soltó un «Bon jour!» por todo lo alto.

—Però, no és el meu fill? -le pregunté extrañado a la dueña-

—Sí, home, sí. Sempre està de conya. Diu que, com que no n'hi han, ho fa per «ambientar». Cada vegada que entra fot el mateix...

HORA NOVA

D. L. B 10920-77

Redacció, Administració, Publicitat i Tallers
Carrer Sant Josep, 23 - Tel. 50 59 58 - FIGUERES

Director en funcions: Juli Molons

Redactors i col·laboradors: Vicenç Burgas, Alfons Gumbau, Eduard Puig, Alfons Romero, Antoni Calvo, Albert Gurt, Martí Balló, Josep M^a Company, Jaume Hugas, Xavier Martí, Montserrat Minobis, Josep M^a Moré, Josep Playà i Maset, Josep M^a Salvatella, Albert Carreras, Joaquim Ballester, Josep M^a Ametlla, M^a Angels Anglada, Ramon Guardiola, Jaume Guillamet, Joan Guillamet, Josep M^a Xampeny, Josep Clara, F. Garrido Pallardó, Miquel Sempere, Torner Malé

Secretària: M^a Assumpció Casamitjana
Departament de Publicitat: Josep de la Fè
Disseny publicitat: Pere Prats

Fotocomposició i muntatge: Roser Planella, Montse Costa, Alina Vallmajó
Impressió: Vallesana de Publicacions - Calders, 21 Sabadell
Distribució: Josep Casanovas, Francesc Pérez, Distribuidora dels Països Catalans

Gerent: Jordi Vallmajó
President: Carles López Cusi

editora empordanesa, s.a.

BÚSTIA

ALCALDADA

Quedaré sumamente agradecido si se me concede la publicación de esta carta, ante todo debo manifestarle que hasta hoy nunca he sido hombre de bares ni fregados políticos.

He aquí que en esta Villa de Roses como en los mejores tiempos y con Ayuntamiento Socialista se ha procedido a hacer el primer acto de fuerza, injusto por su total singularidad.

Ya que haciendo caso omiso a las alegaciones de oficio presentadas en su día, forma y orden en la oficina municipal, a saber: Autorización de ocupación de vía pública de fecha Abril de 1.976 -franja blanca señalizando los límites, que en su día efectuaron los servicios técnicos del Ayuntamiento- recibos del pago efectuado los tres últimos años de la mencionada ocupación y constatado en el padrón de arbitrios del año en curso.

El 28 de Junio pasado (previo requerimiento de 48 horas) la fuerza pública (brigada de servicios) procedió a levantar la terraza y llevarse parte de ella que el Hostal Restaurante Garbi tenía en la plaza St. Pedro, la cual en su día significó una inversión, amén de las previsiones para la temporada actual y después de haber transcurrido un mes todavía no he recibido ninguna notificación de su requisa.

Alegando se necesita para el uso peatonal, sin previa exposición de nueva ordenación de vía pública ni en cuanto a ocupación ni a tráfico precisamente este año de crisis turística y lo más lamentable, que todo el mundo lo puede constatar, ahora este espacio sólo sirve para aparcar coches y embarcadero de basura.

Yo era un convencido de

que la democracia había llegado a los municipios pero con esta política que en modo alguno creo que pueda ser de un consistorio, sino más bien de tertulia de barrio o cafetería que es donde se fomentan los odios de ambiciones frustradas.

Creo que la gestión municipal tiene un sin fin de quehaceres sin fastidiar a los Hoteleiros, por ejemplo: Asfaltar calles, plazas, proteger zonas verdes que aún se siguen edificando, organizar una entrada y una salida al tránsito rodado a fin de dar mayor fluidez, islas peatonales, casa para el jubilado (que buena falta hace) que el agua sea más potable, etc. Y sino que tome ejemplo de su colega de Figueres.

Pedro Colomer
Director Propietario
Hostal Garbi-Rosas



El divendres dia 20 es representà al Patronat l'obra Per Olov Enquist, LA NIT DE LES TRIBADES. Aquesta representació va estar a càrrec del Teatre Lliure i fou patrocinada per l'Associació del personal de La Caixa, amb la col·laboració de l'Ajuntament i l'organització e Taller de Teatre.

EL BATLLE AMB LA PREMSA

Esteba a Madrid, va per feina

(De la nostra Redacció, per J.B.).-Dijous a les set de la tarda, en la Casa Gran, al despatx de l'Alcaldia, convocada per aquesta, es va celebrar una reunió formal entre el nou batlle de Figueres i els mitjans informatius locals. Hi assistiren també els tinents d'Alcalde de C i U Eduard Puig i Paco Gozalez i el secretari de l'Alcalde Josep M^a Bernils. L'objectiu de la trobada fou posar l'Alcaldia a disposició de la tasca informativa.

Urgència del cartipàs

Sense triumfalismes, Esteba es va voler presentar a sí mateix com un alcalde amb ferma voluntat de ésser-ho, sense presidencialismes i sense «dictats» ni pressions per part del seu partit, però sense deixar per això de tindre en compte el Consistori en ple. Va assenyalar que a finals d'aquest mes esperava que estigués ja configurat l'apremiant cartipàs municipal amb els corresponents canvis adaptats a la correlació de Forces sortida el 3 d'abril, però sense oblidar els resultats de la votació del 20 de

juliol. Es va reafirmar en la necessitat de que totes les Forces polítiques representades en el Consistori estableixin conjuntament un govern de concentració municipal. Pensa que l'actitut del PSC-Figueres serà determinant de cara l'èxit de la seva crida per un programa conjunt. En aquest sentit va volguer treure beligerància a la posició assumida per el representant socialista en el Ple extraordinari tot assenyalant que les seves manifestacions eren producte d'un justificat i comprensible mal humor que espera sigui tam sols coyuntural i que els socialistes en bloc en be de la ciutat reconsiderin la seva postura.

Anar per feina

Posant en pràctica l'eslogan convergent, Esteba vol anar per feina. Per aquesta setmana, després de visitar el Governador Civil, ja té previst el ser primer viatge com batlle a la Capital d'Espanya. «En aquests moments, va comentar amb certa ironia, per resoldre els problemes cal anar encara a Madrid. El dia

de Sant Jaume, després d'assistir a la reunió amb els batlles de la comarca al cinema Aires Nous de Castelló i d'assistir amb Quim Nadal, alcalde de Girona, al partit de futbol que jugarà l'Unió Esportiva a Salt, prendrà el pont aeri. Aquest viatge té com objectiu prioritar el establir contactes multilaterals a alt nivell. En la seva agenda de treball hi han anat els problemes de la guàrdia laboral, el de la depuradora d'aigües residuals, el projecte d'edificació de 60 vivendes socials a la Marca de l'Ham, els accessos a l'edifici de l'Esvcola Professional, la portada d'aigües al Culubret i l'agilització del crèdit per a pagar a la constructora del col·legi de la Marca de l'ham.

Indispensable Dalí

Al llarg de la reunió que es va perllongar dues hores es va passar revista als 1001 problemes que té plantejats el Consistori en funció del deficit estructural, econòmic i de tot ordre que la ciutat i el seu Ajuntament pateixen. Esteba considera que si bé és una qüestió que no es pot ajornar indefinidament encara no es pot avançar un pla d'actuació municipal a curt, mitjà i llarg plaç fins que la Comissió de Programació i Finançament de les activitats municipals no tingui els comptes d'Hisenda clars i sàpiga a què atènyer-se a nivell pressupuestari.

En Dalí no podia faltar en aquest acte. I no hi va faltar. A mitja reunió, des de Port Lligat, el Diví va trucar a Esteba per tal de felicitar-lo i posar-se a la seva disposició per convertir Figueres en un Centre Cultural a nivell universal. Esteba va fer palesa la seva voluntat de desdramatitzar les reaccions entre el geni i l'Alcaldia.

Abans de cloure la reunió tot seguint la política de descripció que s'ha traçat, Esteba va recomanar a la premsa que no es deixes portar pel sensacionalisme. I al acomiadar-se ens va suggerir que el féssim sortir més guapoquen les fotos...

I ara a esperar el Cartipàs. Mentre l'agost s'apropa...

Robo del interior de un coche

A las dos y media de la madrugada del pasado sábado fué denunciado a la Policía municipal el robo del interior de un coche de un radio-cassette y una funda de piel de cordeo. Montado el oportuno servicio, fué encontrado frente al Grupo Social de la carretera de Llers un coche en cuyo interior vieron la funda de piel de cordero, que el denunciante reconoció como suya.

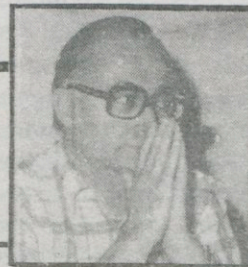
Seguidamente se llamó a la Policía Nacional y se procedió a llamar al propietario de dicho vehículo. En su presencia se registró el coche, hallándose el radio-cassette en el maletero del mismo. Juntamente con el propietario de este coche, se procedió a la detención de otro individuo, instruyéndoles las correspondientes diligencias.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Cambios que el Banco de España aplicará durante la presente semana

	COMPRADOR	VENDEDOR
		PESETAS
Billetes correspondientes a las divisas convertibles admitidas a cotización en el Mercado Español.		
1 Dólar USA. { Billete grande (1)	67,30	
{ Billete pequeño (2)	67,15	
1 Dólar canadiense	55,40	
1 Franco francés	15,36	
1 Libra esterlina (3)	140,00	
1 Franco suizo	39,65	
100 Francos belgas	37,20	
1 Marco alemán	35,07	
100 Liras italianas (4)	7,97	
1 Florín holandés	30,50	
1 Corona sueca	15,30	
1 Corona danesa	10,41	
1 Corona noruega	11,42	
1 Marco finlandés	16,20	
100 Chelines austríacos	186,04	
100 Escudos portugueses	128,50	
100 Yens japoneses	20,22	

Información facilitada por:
«CADESBANK»
BANCO CATALAN DE DESARROLLO



COP d'ULL

juli molons

Renfe

—Doneu-me un bitllet pel tramvia, si us plau. Ací us deixo l'import exacte.

—Bé, però, hi manquen diners. Els tramvies s'han apujat.

—Vaja home! És que celebren el 18 de Juliol?

—Jo no sóc més que un «mandao»

—I aquesta mesura afecta tots els trens?

—No, sols els tramvies.

—Els expressos, Talgo, etc no?

—No. Només els tramvies, els bitllets d'anada i tornada, els abonaments setmanals...

—La qual cosa vol dir: estudiants, treballadors, gent que va al mercat, que torna del mercat, que va al metge...

—I que torna del metge.

—I vós penseu que això és just?

—Jo, sóc un «mandao»

—I els que estem davant la taquilla, uns «paganos»

—No s'empipi home. Tot s'apuja de mica en mica.

—És això el que em treu de pollaguera: que ens matin a pessics.

Miquel Esteba Caireta, nou batlle de Figueres

Jugar i perdre

(Crònica de la nostra Redacció).— Un altre ple extraordinari. El saló de sessions incapaç d'acollir el gran nombre de figuerencs que acudieren per a seguir els aconteixements d'aprop. La premsa, la ràdio local i la d'Olot. En fi tota la «comparsa» pròpia dels grans aconteixements.

Es repetia un fet semblant al del 19 d'Abril: El consistori es disposava a elegir nou batlle; els candidats, un socialista i un de Convergència i Unió, eren també com l'abril. Les circumstàncies, però, no eren pas les mateixes: la marxa del primer Ajuntament democràtic havia estat aturada bruscamment.

El socialistes conseqüents

Els socialistes van prendre la baralla i van marcar la jugada damunt el tapet. Durant tot el procés de l'afer Ametlla varen seguir la seva línia. Savien quin era el risc i com a bons jugadors apuraren llurs possibilitats fins el final. Se'ls podrà acusar d'altres coses, però mai se'ls podrà dir que no han estat conseqüents. I això és, de cara a la ciutat, un aval que pot millorar la imatge dels del carrer de Vilafrant, una vegada tothom entengui aquesta actuació política com quelcom que s'ha iniciat i culminat amb indiscutible honradesa.

Crida d'Esteba per un govern de concentració municipal

El resultat de la votació va quedar clar només arribar a l'Ajuntament: d'una part era significativa la presència de Marià Lorca convallescent i d'altra era definitiu el comunicat d'Esquerra Republicana de Catalunya en el qual s'explicava el vot d'aquest partit a favor d'Esteba.

Resumin: 12 vots Esteba Caireta, 7 Martí Plahí, dos en blanc.

La Sessió finalitzà amb els parlaments que publiquem, íntegres, en aquestes pàgines. Destaquem, però una frase de Miquel Esteba: «Volem arribar a la constitució d'un govern de concentració municipal»

Miquel Esteba: «Ningú quedarà excluit fora els qui manifestin expressa voluntat d'autoexcluir-se»

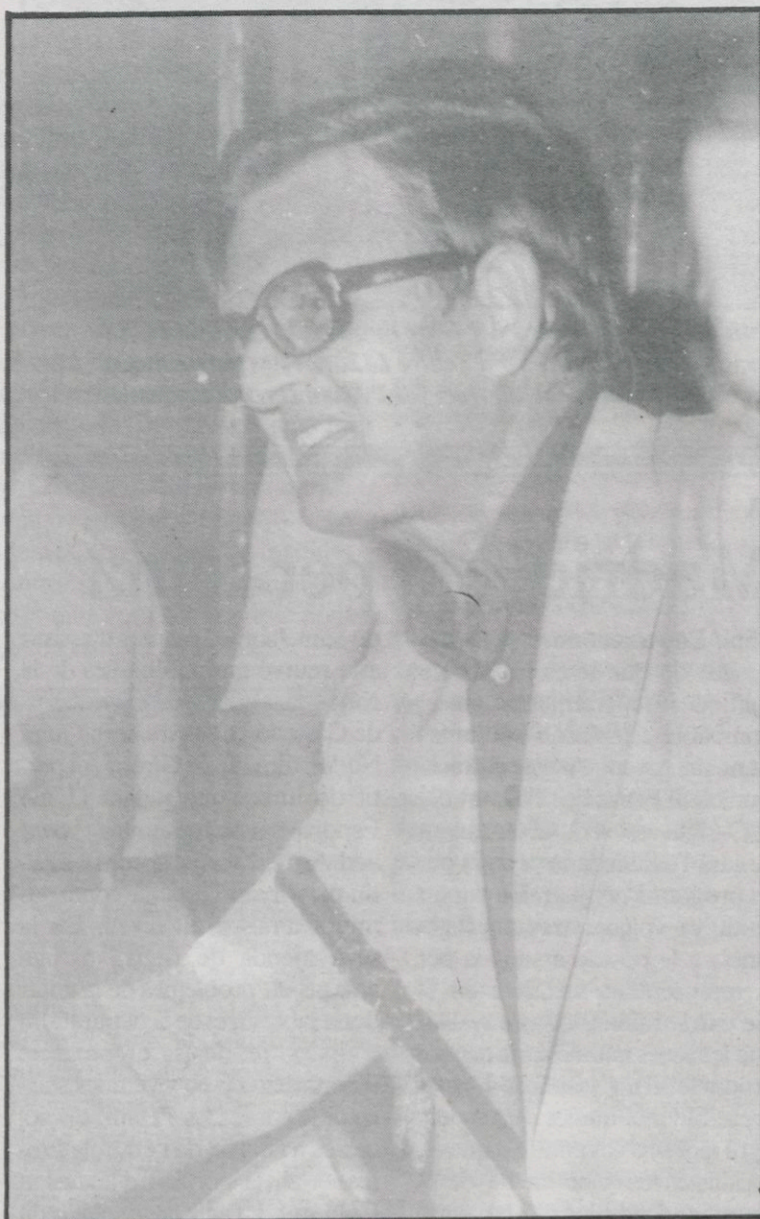
Sres. i Srs. regidors, figuerencs i figuerencs:

En primer lloc he de donar les gràcies a tots els companys de Consistori que m'han atorgat la seva confiança i reiterar la meua gratitud a tots els figuerencs que amb el seu vot, ja una mica llunyà en el temps, han fet possible que avui accedís a l'alcaldia. Vull reconèixer, tanmateix, la sinceritat dels companys regidors que no m'han votat, ja que aquesta actitud s'inscriu de ple en la pràctica democràtica, que hem de recuperar plenament i en la qual la victòria de la majoria no exclou el reconeixement, el respecte, el diàleg i fins i tot la col·laboració amb les minories.

Seria prematur intentar una declaració de principis o un esbós programàtic en aquests moments, tota vegada que les circumstàncies en que s'ha produït l'elecció són del tot extraordinàries. El que sí puc dir amb ple convenciment és que cal governar la ciutat, cal retornar la confiança al poble de Figueres, en el seu Ajuntament, en els seus regidors i en el seu batlle.

Aquesta tasca de govern, aquesta confiança, son en definitiva, el compromís i la greu responsabilitat que tots nosaltres regidors, varem contraure amb el poble de Figueres en sortir elegits el passat dia 3 d'abril. Compromís i responsabilitat que no podem defugir, per fidelitat a la democràcia i per esperit de servei a la nostra ciutat.

En aquest sentit, com a nou batlle de Figueres, faig una crida a totes les forces polítiques representades en el consistori, sense excepcions, a fi de que vulguin establir un govern de concentració municipal, per a governar conjuntament la ciutat, amb igual responsabilitat per a tots amb igualtat de decissió i compromís, i amb la ferma voluntat comuna d'assolir per aquest camí el progrés de la ciutat, en el marc d'un ajuntament català i democràtic. Ningú quedarà excluit d'aquesta tasca de govern, fora els qui manifestin expressa voluntat d'autoexcluir-se. Les circumstàncies generals de país no són pas òptimes ni les pròpies de la nostra ciutat tampoc. Coneixem els déficits estructurals, econòmics i de tot ordre que la ciutat i el seu Ajuntament pateixen, però aquestes dificultats s'han d'afrontar amb il·lusió i esperança. Hem de fer possible entre tots, Ajuntament i Ciutadans, que aquelles frases felices i prometedores de les campanyes electorals no quedin en això només: en be-



Quan el nou batlle Miquel Esteba rep la vara de mans de Martí Palahí.

lles paraules. Quan dèiem que volíem honestedat i eficàcia a l'Ajuntament, quan anunciàvem que ja estavem treballant per Figueres, quan urgíem la necessitat d'anar per feina,

manifestaven exclusivament el nostre esperit de servei a la ciutat, per lleialtat al qual, ara convidem a totes les forces polítiques i a tots els ciutadans a treballar conjuntament per Figueres.

I quan fem aquesta invitació no la fem per a eludir responsabilitats, sino perquè la curta experiència municipal que hem viscut, entre altres moltes coses, ens ha ensenyat que per a regir la ciutat fan falta moltes mans, no es pot marginar a ningú perquè fa falta molta entrega, molta voluntat i molta estimació a la ciutat, estimació que exigeix també la seva part de sacrifici i la seva part de renúncia.

Si l'ampli marc polític d'aquest ajuntament ha de moure's dins les coordenades de la democràcia i la catalanitat, en el camp concret de l'actuació municipal no ha de tenir altra fita que el benestar de la ciutat ni altre objectiu que Figueres i els figuerencs.

Si el tradicional i el vegades justificat escepticisme del país ha fet popular la frase de que «qui serveix al comú no serveix a ningú», hem d'aconseguir entre tots, Ajuntament, ciutadans i la premsa -a qui vull saludar especialment-, que la tasca de servir al comú no sigui considerada una tasca inútil, sino la més noble de totes les tasques.

Endavant i moltes gràcies a tothom.

PER L'ESTATUT DE SAU

Els col·legis professionals gironins d'advocats, agents de la propietat immobiliària, aparelladors i arquitectes tècnics, arquitectes, associació de premsa, decoradors, delineants, doctors i llicenciats, enginyers industrials, enginyers tècnics en topografia, farmacèutics, metges, perits i enginyers tècnics, i perits de monts.

Ens manifestem públicament a tots els ciutadans de les nostres comarques en defensa de l'aprovació del text íntegre de l'Estatut de Sau, elaborat per l'assemblea de Parlamentaris de Catalunya, per entendre que el disposar d'un marc d'autonomia ens permetrà de renovar les nostres professions adaptant-les a les noves necessitats del país.

Girona, juliol del 1979

SE VENDE piso en Rosas. Cinco dormitorios, salón-comedor, dos cuartos de baño, garage, cuarto trastero, calefacción, teléfono, piscina y campo de tenis. Razón: Teléfono 25 60 39

Miquel Esteba Caireta, nou batlle de Figueres

Alfons Romero: «No podem estar d'acord amb el resultat de l'acte»

Senyor President, senyors Regidors:

He demanat la paraula en nom propi i en el dels meus companys de la minoria socialista d'aquest Consistori, per tal d'explicar la nostra posició abans i després de l'elecció del nou Alcalde de Figueres.

Faré ús del dret de parlar que m'heu reconegut i concedit, amb precisió, claretat i només amb el nombre de mots indispensables per a deixar les coses en el lloc que correspon.

Conseqüència directa de la ruptura que es produí entre l'Agrupació de Figueres del partit del Socialistes de Catalunya i el que fou el seu afiliat i també només amb quatre mesos de militància, el Sr. Josep M^a Ametlla i Peris, esclatà una crisi municipal en aquest Ajuntament, per tal com el Sr. Ametlla ostentava el càrrec d'Alcalde-President en tant que candidat que fou del propi Partit dels Socialistes de Catalunya.

Consumada la separació voluntària del Partit que l'havia postulat candidat en les passades eleccions municipals, el Sr. Ametlla havia de cessar en el càrrec de Regidor i, per tant, també en el d'Alcalde, per imperi de la Llei democràtica d'eleccions Locals. Cosa feta.

El procés d'aquesta cessació ha produït reaccions polítiques diverses entre els companys del Consistori pertanyents a d'altres partits o agrupacions, com també en els medis ciutadans i en els d'informació periòdica. Renunciem a donar bel·ligerència als residus de la passada dictadura franquista. En canvi estimem que ens hems d'explicar amb netedat davant dels altres estaments i, sobretot, davant vosaltres, companys de Consistori.

Ja explicarem oportunament i en un altre lloc, la inexistència de qüestions d'ètica i diferència polítiques en que s'empara el Sr. Ametlla. De moment afirmem que el divorci es produí quan el Partit dels Socialistes de Catalunya, la seva minoria municipal i el propi Ametlla, van tenir l'evidència que Ametlla no era el socialista idoni per al setial de l'Alcaldia de Figueres ni per capdavanter d'una coalició progressista.

I, en aquest punt, volem reiterar, contra certs crítics periodístics, que pel Codi polític i moral del P.S.C. no canvia res el fet que l'Alcalde socialista sigui elegit directament per sufragi universal o indirectament pel vot dels Regidors. L'un i els altres són, en el nostre Partit, els representants seus per a servir els interessos de tota la col·lectivitat figuerenca, mitjançant la dedicació a un programa propi, o diversificat quan es pacta amb d'altres partits o agrupacions polítiques. Aquesta ha estat sempre -i no pot ser altra- la doctrina moral de tots els partits socialistes. Els dots personals dels nostres representants són degudament evaluats, però sempre condicionats pels principis fonamentals que inspiren al Partit del Socialistes de Catalunya.

El comportament discret que hem vingut observant en aquesta ja resolta crisi, no cal cercar-li altra explicació que la voluntat de no causar, per la nostra part, cap col·lapse en la vida de la institució municipal ni ferir la reputació personal ni professional de ningú. Malhauradament l'altra part no ho ha estimat així.

I vaig a acabar. Quan sortí elegit Alcalde el n^o 1 de la nostra llista (i ja

abans, independentment del resultat d'aquesta elecció) vàrem apropar-nos a les minories de C.i U., P.S.U.C. i E.R.C.-F.N., invitant-los a confeccionar junts un cartipaç de govern i dur a terme un treball municipal progressista i no continuista, reciprocament acceptat pels grups concordants. Així es va fer dintre la més absoluta unanimitat i plena satisfacció de les parts interessades. En el transcurs dels dos mesos i mig següents, l'entesa havia vingut desenvolupant-se amicalment i sense friccions.

Tot va canviar a partir del Ple celebrat per l'Ajuntament fa vuit dies, en el qual fou acceptada la renúncia d'Alcalde-Regidor presentada pel Sr. Ametlla. Convergència Democràtica de Catalunya, en un Marató no gaire olímpic ha sorprès a propis i estranys, llençant-se subrepticiament a la cursa adalerada per l'alcanç de la vara d'Alcalde. -Ja la té. Bona sort. Crec que ni és necessari fer constar que el giravolt de 180 graus que acaba de fer C.D.C. és un acte voluntari, premeditat i anunciador d'un cartipaç de govern municipal de la dreta més clàssica: C.D.C., U.C.D. i el Regidor independent de dreta d'Aliança Popular.

Però a desgrat de la incongruència d'aquest maridatge, en aquesta hora crucial per les llibertats de Catalunya, imminent la discussió de l'Estatut de Sau, la política de l'Ajuntament que Figueres i Catalunya necessiten, és la que s'havia convingut amb l'entesa feta entre el P.S.C., C.D.C., P.S.U.C. i E.R.C.-F.N.; és a dir, les forces polítiques que sempre han vingut lluitant per una Catalunya lliure i progressista.

Per ser fidels a la història del nostre país i a la lògica de la política a Catalunya, no podem estar d'acord amb el resultat de l'acte al qual acabem d'assistir. En prenem nota i més que mai vetllarem pels interessos dels treballadors i les classes populars de la nostra ciutat.

I no res més, senyors Regidors. Moltes gràcies, senyor President.



Antoni Casademont: «El PSUC no es pot permetre el luxe de firmar xecs en blanc»

Acabem d'elegir un nou batlle per la ciutat de Figueres, al que, en primer lloc, vull felicitar en nom del PSUC, alhora que explicar el perquè del nostre vot:

El 19 d'Abril el PSUC va donar el seu vot al PSC perquè fos aquest partit qui ocupés la Alcaldia. Tres mesos després, s'ens col·loca davant unes noves eleccions, i ara nosaltres hem decidit prendre l'opció d'abstindrens.

Però que ningú mal interpreti aquesta desicció, Abstenció no vol pas dir manca de col·laboració, no vol pas dir absentisme en la política municipal. Ben al contrari; pensem continuar com fins ara portan a terme la nostra política municipal, que sempre ha estat ben definida en termes d'honestetat, transparència i eficàcia i així continuarem.

Conscients de que el nostre vot avui no decantava cap balansa el pendre la postura de l'abstenció ho hem fet, molt en contra de la nostra voluntat perquè el PSUC no es pot permetre el luxe de firmar xecs en blanc i per demostrar una vegada més que per no-



saltres el més important no és la figura de l'Alcalde en sí mateixa, sino el treball que pugui fer el Consistori en Ple.

Volem una política municipal progressista al servei de les classes populars de la nostra ciutat, classes que sempre han estat marginades del procés socio polític. Volem una política municipal catalana que pugui representar a tots els figuerencs, i per aquesta raó volem un Ajuntament democràtic que sigui governable a on es pugui treballar i prendre acords en benefici de Figueres.

El 3 d'abril vàrem cridar a les forces catalanes i progressistes del nou Consistori a formar part de un pacte de progrés municipal que fes possible el govern de la ciutat. Aquest pacte no es va arribar a afermar, si hagues arribat a assolir, si els companys del PSC i del CiU en especial haguessin estat capaços de trobar formes de consens per la seva continuació, si s'haguessin col·locat els interessos dels figuerencs per damunt dels interessos de partit, si s'haguessin situat els interessos d'un govern democràtic i estable pel damunt dels interessos per l'Alcaldia, nosaltres haguéssim avui pres un altre determinació.

L'Ajuntament de Figueres, en el seu breu temps de vida ha atrevessat ja crisis profundes, cal que ens culpem tots del que ha succeït sensa culpar a ningú en concret. Ha estat un període de rodatge amb la corresponent inexperiència que comporta tot aprenentatge. Bona voluntat no hi ha faltat.

Però amb aquesta no n'hi prou. Ara es l'hora de començar a treba-

llar de nou tenint en compte tota l'experiència passada.

El PSUC ara vol tornar a cridar des de ací a totes les forces representades en el Consistori per tal que entre tots siguem capaços de trobar fórmules que permetin governar bé Figueres. El pacte de Progrés es avui més necessari que mai i nosaltres no escatimarem esforços per tal d'ajudar a aconseguir-lo. En aquest pacte de progrés hi cap tothom excepte qui vulgui excloure's i marginar-se a sí mateix. Per a nosaltres aquest pacte de Progrés ha de tenir com a bases mínimes les següents: Recolçar una actuació no presidencialista per part de l'Alcaldia.

Canviar el mínim possible l'actual cartipàs municipal per tal d'evitar que es produeixin noves trencadisses.

Confeccionar entre tots un programa d'urgència per tal de dur-ho a la pràctica.

Trobar fórmules de consens per tal d'evitar que es retardin acords importants.

Trobar fórmules de participació i control popular a la gestió municipal. El PSUC finalment vol recordar que el primer acord d'aquest Ajuntament fou de demanar al Govern la ràpida aprovació de l'Estatut de Sau, er a Catalunya. (Creiem que passi el que passi a partir d'avui es necessari que ens mantinguem fidels a aquella opció de catalanitat tot buscant adhesions populars a la nostra postura i començant a preparar tots plegats el nostre 11 de Setembre que cal que enguany sigui una diada nacional d'afirmació catalana també a la nostra comarca i a la nostra ciutat.

Marià Lorca, un altre número u que va assistir a l'elecció amb el coll immobilitzat, a conseqüència de l'operació a què fou sotmès. La senyora Esteba observa atentament el desenvolupament de la votació. Un aspecte general del saló de sessions.



Miquel Esteba Caireta, nou batlle de Figueres

Esquerra Republicana

El Secretariat Local de Esquerra Republicana de Catalunya vol assabentar a tot el poble, que pel bé de la ciutat, hem decidit donar suport a la Candidatura de Miquel Esteba i Caireta com a batlle de la nostra ciutat, deixant de costat les diferències ideològiques que evidencien ens separen.

Les raons que ens han mogut a pendre aquesta decisió son les següents:

1ª La crisi municipal provocada de forma arbitrària, per

interesos de partit, sense tenir en compte al poble. Ningú ens garanteix que la secció local d'aquest partit, pugui provocar d'ací a dos mesos una nova crisi, lo que seria fatal per la vida de la ciutat.

2ª La necessitat d'un govern municipal responsable i estable.

3ª L'esperit de servei a Figueres que ens mou a nosaltres deixant de costat els interessos de partit.

Per nosaltres Figueres sempre serà primer.



Alfons Romero

Apreciat amic:

Ara que tinc una estona i estic deslliurat de compromisos amicals, t'escric per contestar-te la teva angoixada lletra per saber que ha passat a Figueres, que la premsa en diu coses i que no acabes d'entendre—ho. Potser et diria que jo tampoc.

Com potser saps el nostre Ajuntament democràtic és, dissortadament, un dels més coneguts del país. Inicialment gràcies a les actives deixalles del passat i al pintor Dalí. Alhora, és també un Ajuntament delicat per la seva correlació de forces i per la manca d'un punt d'equilibri. El 3—A en sortí un resultat complex. El model polític, com arreu de Catalunya, que ajudés a tirar endavant les tasques municipals, no en podia ser altre que el pacte d'aquelles forces que han lluitat per una Catalunya democràtica i progressista.

En aquest esperit s'va construir el cartipàs posterior a l'elecció del primer batlle democràtic Ametlla. La fórmula, malgrat els problemes posteriors amb el cap de l'Ajuntament, ha demostrat que funciona. Fins avui l'Ajuntament ha posat els fonaments i ha treballat per resoldre els greus problemes que té sense solucionar.

No hi havia cap raó per canviar el marc polític general i amb ell l'esquema de treball.

És doncs, quan es produeixen els problemes entre l'alcalde i el seu Partit, quan les forces polítiques que integren el pacte de govern comencen a fer càlculs, no sota el famós tòpic de pel bé de la ciutat, sinó en benefici propi. Aquí neix l'aspiració pel bastó, i potser per alguns pel garrot.

Són especialment els convergents, els qui han actuat amb més jesuïtisme. L'ambició ha estat més forta que la raó. Aquesta és l'antinòmia que ha de resoldre Convergència, o potser els seus regidors, o potser el seu alcalde. Malgrat haver pujat electoralment com una força políticament catalanista, totalment deslligada del passat franquista i fins i tot potser socialdemòcrata, no han dubtat en pactar amb aquells que mai han estat per convicció catalanistes ni democràtics. I el que és pitjor, que han pactat amb l'Ancient Regime, i amb ell amb els sectors que voldrien que la ciutat fos un coto pels seus negocis. No et dic noms perquè no els coneixes.

Ara intentaran construir una cortina de fum, invocar a la responsabilitat i al treball (sic). Es voldrà amagar l'ou, esperant que el poble perdi la memòria. S'entrellueixen dies difícils per culpa de la irresponsable vanitat.

CRONOLOGIA D'UNS FETS

Socialistes: xec a la ciutat

Abril

Dimarts 3 — Josep Maria Ametlla Peris es presenta a les eleccions locals encapçalant la candidatura del PSC Figueres en la qual consta com a afiliat i militant.

Dijous 19 — Ametlla és proclamat Batlle. Tal com ja havia manifestat en Debat Públic organitzat per HORA NOVA, Ametlla va senyalar posant el poble com a notari que ell malgrat els privilegis que les lleis actuals li atorgaven, renunciava a tot presidencialisme.

Dilluns 23 — Josep M^a Ametlla es presenta al carrer Vilafant (seu del PSC) i diu que ell és l'alcalde de tots els figuerencs. L'Executiu li parla del cordó umbilical entre el partit i el batlle. Ametlla no ho accepta, comencen les famoses discrepàncies...

Dijous 26 — A HORA NOVA apareix l'article «Democràcia i vida Municipal» del ja Tinent d'Alcalde d'Urbanisme per part del PSC, Alfons Romero. Al llarg del mateix i 62 dies abans que esclatés el contenciós amb Ametlla, ja es comenta el que es convertirà en cèlebre: Ap. 7 Art. 11 de la llei d'eleccions locals, tot indicant que la legislació dóna un paper preminent als Partits en el mecanisme de la política municipal «ja que senyala clarament que quan un regidor deixa de militar en un partit pel qual ha estat elegit, perd automàticament la seva condició de membre de la corporació Municipal. Això introdueix un nou poder a la vida municipal, el poder de control sobre les accions, decisions i actuacions dels Regidors per part de cada partit. D'aquesta manera, qui té l'última paraula del treball portat en el sí de l'Ajuntament són els partits polítics, sempre en la mesura que siguin partits democràtics, amb una ampla base de discussió i de democràcia interna». L'article del tinent d'alcalde d'Urbanisme rellegit, ara, adquireix tota una dimensió premonitòria.

Maig

dimecres, 12 — A HORA NOVA en la secció d'Alfons Gumbau «L'aspecte humà del Regidors» dedicat a Ametlla, aquest, després d'indicar que militava al PSC des de feia poc «menys d'un any» en ésser preguntat perquè estava al seu partit assenyala «Perquè em sembla que és l'única cosa seriosa que hi ha d'acord amb la meua manera de pensar». amb aquestes paraules Ametlla semblava que volia sortir al pas dels rumors que ja circulaven sobre les tensions entre el PSC de Figueres i ell.

Juny

Dimarts 5 — Els regidors per 14 vots a favor i 6 en contra, en votació especial del dictament de canvi de nom de diversos carrers de Figueres, decideixen en acord previ —ja que estarà a informació pública durant 15 dies, canviar el nom de Plaça de Gala i Dalí, per plaça del Teatre.

Dimecres 6 — En una de les habituals cròniques d'en Alfons Romero a HORA NOVA, aquest explica les seves posicions en torn al «Nou Pla general d'Ordenació Urbana». En torn aquesta problemàtica, dos números abans, havia publicat un article titulat «El dret a la ciutat», dos números després insistirà una altra vegada en el tema en un article titulat «Mala planificació».



L'ex-alcalde Ametlla va seguir la sessió al mig del públic.

Dissabte 9 — La comissió de Cultura convocà una roda de premsa en la s'anuncià que en proper Ple seria retirada la proposta de canvi de nom de la Plaça de Gala i Dalí.

Dimecres, 13 — A HORA NOVA en la secció «L'aspecte humà dels regidors» dedicada a Martí Palahí li comenta a Alfons Gumbau que «al contrari del alcalde no li a grada ballar» i afageix: *És potser un problema de quietud*.

Dissabte, 23 — A l'hora que arribava la flama del Canigó a la Casa Gran, en aquesta, es celebrava una reunió de la Comissió municipal d'Urbanisme amb els batlles regidors i tècnics dels pobles de la Comarca. La temàtica sobre la taula era el Pla General d'Ordenació Urbana i la confecció del Pla Subcomarcal. Dies després el batlle digué que havia assistit a la reunió com a «conmitat de pedra».

Dimecres, 27 — Mitjançant carta adreçada a l'agrupació local de Figueres del PSC Ametlla va sol·licitar la seva baixa voluntària al Partit, acompanyat a la mateixa al seu carnet de militant «degudament inutilitzat» segons paraules seves.

Dijous, 28 — Es celebra un Ple extraordinari per tal d'aprovar el pressupost municipal de 1979 al no assistir-hi Ametlla, en Palahí que presidia el Ple va notificar al consistori que l'alcalde li havia deixat una carta, comunicant-li que havia hagut de sortir urgentment de Figueres. Per aquesta raó va sorprendre la presència en la sala Atenea del Casino aquella mateixa nit d'Ametlla dansant amb la seva esposa

Dissabte 30 — L'agrupació de Figueres del PSC decideix acceptar la sol·licitud de baixa presentada tres dies abans pel Sr. Ametlla. Així ho va notificar a l'interessat mitjançant una carta.

Juliol

Dilluns 2 — El líder socialista Joan Raventós es va traslladar a l'Alt Empordà per posar-se en contacte amb Ametlla i amb el seu partit. Després de la reunió amb Raventós Ametlla va considerar oportú no renunciar abans de la celebració del Ple.

Dimarts 3 — apareix una edició especial d'HORA NOVA en la qual es recullen les últimes declaracions d'Ametlla. a la nit es celebrà el Ple ordinari presidit per Ametlla i en el qual no es va produir cap intervenció en torn el contenciós entre ell i el PSC de Figueres.

Dimecres, 4 — Després de celebrar-se la reunió de la Comissió Permanent el Sr. Secretari va lliurar als presents una carta que Ametlla dirigia al Ple de la Corporació, anunciant al Consistori la

seua renúncia deixant en mans del Ple de la Corporació que acordés al respecte el que creïés més procedent.

Dijous, 5 — en el programa Crònica s'emmet l'entrevista la nit anterior entre Jordi Busquets i Ametlla en el despatx de l'Alcaldia, en la mateixa Ametlla, va fer públiques les seves posicions en torn l'afer.

Dissabte, 7 — El Sr. Albert Carreres Lofre com representant legal del PSC davant la Junta Electoral de Zona va presentar a aquesta un escrit en el qual, en virtut del que està establert en l'ap. 7 de l'Ar. 11 se senyala que «el Sr. Ametlla Peris ha de deixar immediatament su cargo, perdiendo su calidad de concejal electo y cesando por tanto como alcalde que hasta ahora ha sido del Ayuntamiento de Figueres siendo su vacante cubierta en la forma legalmente prevenida» Al mateix temps cinc membres de la comissió Executiva del PSC de Figueres es dirigeixen al «Ilmo. Sr. Alcalde i concejal del Ayuntamiento de Figueres» i el requereixen en ferm «para que cese inapelablemente como alcalde y concejal del Ayuntamiento de Figueres». Alhora que «se insta al Alcalde-Presidente de la corporación municipal para que convoque con carácter de urgencia un Pleno extraordinario de esta corporación para que resuelva sobre este asunto».

Dilluns, 9 — Ametlla assisteix a la diputació a una reunió amb els batlles de la comarca en torn a l'adaptació del Pla General d'Ordenació Urbana i a la confecció del Pla subcomarcal. En aquesta reunió Ametlla va informar a tots els batlles de la comarca que no tenia res a veure amb la proposta

Dimarts, 10 — En el programa Crònica s'emmet l'entrevista celebrada a la tarda anterior entre en Jordi Busquets i Martí Palahí i Salvador Bertran que en nom de l'Executiva es varem remetre en l'ap. 7 de l'Ar. 11 tot indicant que els motius dels desacords entre ells i Ametlla no eren de caire ètic sinó polític i pertocaven a la manera d'enfocar la política d'acord del govern municipal.

A les 5 de la tarda en el despatx del nou jutge d'instrucció Umberto Guadalupe Hernandez es va reunir la Junta electoral de zona tot decidint que no es podia encara pronunciar sobre l'escrit tramès pel Sr. Carreres fins que els Sr. Ametlla no certifiqués la validesa del seu escrit del 27 de Juny en el que sol·licitava la seva baixa voluntària en el PSC.

Dimecres, 11 — Ametlla convocà a la Comissió Permanent i a la Comissió Informativa de Planificació i Financement de la Gestió Municipal per tal de comunicar-li la seva gestió el dilluns passat a la Diputació en torn a la problemàtica dels plans d'urbanisme. Els Tinent d'alcalde del PSC de Figueres varen trametre un escrit a ambdues reunions en el que comunicaven la seva inassistència ja que consideraven que «Josep M^a Ametlla al cap d'una setmana d'haver presentat la seva renúncia convoca un Ple extraordinari per tal que el Consistori decideixi si l'accepta o no.

Divendres, 13 — Es celebra el Ple extraordinari en el que el consistori —concretament 12 dels seus 21 membres— va acceptar la renúncia d'Ametlla.

Dilluns 16 — La junta electoral de Zona va decidir proclamar Carles Corretger candidat 8 de la llista del PSC de Figueres com a Regidor de l'Ajuntament de Figueres.

DIRECTOR - TISAJE

A 20 Kms. de Gerona

Importante Empresa textil necessita para su planta de Gerona un DIRECTOR de Tisaje.

Se requiere además de experiencia en puesto similar, conocimientos amplios de cronometraje y valoración de actividades. La empresa tiene telares automáticos sin lanzadera y produce artículos de novedad y alta calidad.

Condiciones económicas a convenir.

El personal de la Empresa conoce este anuncio.

Personas interesadas manden detallado historial, y datos personales (teléfono de contacto) al núm 50 59 58.

Les tradicions i el demà

(Servei Poble Andorrà—HORA NOVA, per Fèlix Cucurull).— De tota tradició hi ha, o hi pot haver aspectes negatius; però arraconar en bloc el que és tradicional en nom del progrés equivaldria a negar la continuïtat del desenvolupament d'un poble.

En una comunitat nacional que no romanguí paralitzada —i una paralització absoluta resulta difícil que sigui permanent— si hi ha evolució. Com a conseqüència, la tradició no s'hi converteix en ritus encarcarat, en l'expressió mimètica d'unes formes de vida caduques, sinó que hi esdevé una recreació cultural continuada, nodrida amb experiències que són el resultat de goigs i de fatiscs viscuts col·lectivament i arrelats al fons del desenvolupament històric.

Si un poble arracona la seva tradició fluctua, desarrelat, a la mercè d'improvisacions, empès per forces exògenes que el desnaturalitzen fins anul·lar-lo. En un poble viu que s'obre camí, les tradicions esdevenen una constant en l'expressió de la seva vida col·lectiva que perdura i madura a través de les generacions. Si aquesta constant s'extingís, el poble que l'havia generada desapareixeria, com a ens diferenciat, en profit d'un altre poble; o bé engendraria una nova comunitat amb unes característiques imprevisiblement diferents de les que

configuraven la comunitat transformada.

Caldria no deixar de fer-nos consideracions d'aquesta mena a l'hora de plantejar-nos què és i què hauria de ser una Festa Major d'acord amb la realitat nacional catalana d'avui, tot tenint en compte la nostra història (els antecedents llunyans i immediats de l'avui) i allò que pretenem ser, com a poble, en el futur.

Potenciar les Festes Majors dels Països Catalans amb un esperit renovador que es mantingui coherent amb aquelles característiques nacionals que hem acceptat i mantingut

Llança

EL 12 DE AGOSTO

Primera Exposición Canina

(Redacción).— El domingo 12 de agosto tendrá lugar en Llança la Primera Exposición Canina, que pone en competición el C.A.C. (Certificado de Aptitud Canina). Cualquier perro que a lo largo de su vida consiga cuatro certificados se le considera campeón de España.

PREGUNTAS DEL DIPUTAT SALA AL MINISTRE D'INDÚSTRIA S'exploitaran els pous de gas natural de Ridaura?

Ara que la premsa de les nostres comarques, davant de l'escassetat de recursos energètics, ha recordat l'existència d'uns jaciments de gas natural en la zona de Ridaura i a altres llocs de la Garrotxa, el diputat gironí, de Convergència i Unió, senyor Ramon Sala i Canadell s'ha adreçat al Ministre d'Indústria i Energia, interessant-se per l'estat actual del tema.

El senyor Sala i Canadell recorda com fa cosa d'una dotzena d'anys van realitzar-se una sèrie

de prospeccions en la Garrotxa, sobretot en les valls del Fluvià i del Ridaura, els resultats del quals no es feren públics però que, segons els tècnics, foren encoratjadors.

És per aquests motius, que el diputat gironí formula les següents preguntes al Ministre d'Indústria i Energia:

Quins van ser els resultats dels sondejos efectuats en el municipi de Ridaura?

Foren prou positius com per a pensar en la possibilitat del seu aprofitament?

Hidrocarburs a Roses

Els nombrosos comentaris que ha provocat entre la població de les comarques gironines la notícia divulgada fa uns dies per la premsa, informant que dues empreses petrolíferes, —Unión Texas i Unión Explosivos— havien sol·licitat conjuntament permís d'investigació d'hidrocarburs en la zona anomenada Roses-4, han motivat al diputat gironí de Convergència i Unió, senyor Ramon Sala i Canadell a interessar-se per aquest tema davant del ministre d'Indústria i Energia.

En la seva exposició de motius, el senyor Sala Canadell es fa especial ressò de la incertesa en que es troben els sectors dedicats al turisme, la pesca i l'ecologia per l'aparició d'aquesta notícia.

Les preguntes que el diputat gironí adreça al ministre són les següents:

S'ha concedit, per part del Ministeri d'Indústria i Energia, permís d'investigació d'hidrocarburs en alguna zona del litoral gironí?

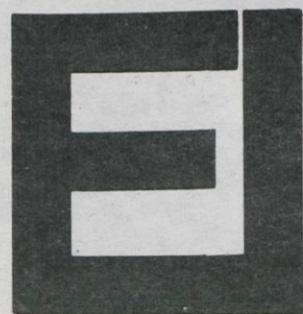
En cas afirmatiu, s'ha tingut en compte, el perjudici que aital permís pot ocasionar al turisme, a la pesca i a l'ecologia en general de l'esmentat litoral?



La Exposición Canina está organizada por la delegación en Llança de la Real Sociedad Canina, con el patrocinio de la dirección general de Producción Agraria y el Ayuntamiento de Llança.

La Exposición tendrá lugar en el paseo marítimo del Port de Llança.

La Exposición tendrá lugar en el paseo marítimo del Port de Llança.








polígono industrial EMPORDÀ INTERNACIONAL

(Area de Servicio para el Centro de Inspección Fitosanitaria)

En la comarca del Alt Empordà es **El único polígono industrial** con los planes de Ordenación y Urbanización aprobados por la Comisión Provincial de Urbanismo (7/10/74 y 22/11/76)

El único polígono industrial con obras de infraestructura realizadas, por tanto es

El único polígono industrial con

-  Red de agua potable instalada
-  Red de baja tensión instalada
-  Red de aguas residuales conectada a parcelas e instalada hasta la depuradora
-  Alumbrado público en funcionamiento
-  Calles asfaltadas y embordilladas

VISITE Y COMPARE

A pie del Cinturón de Ronda

PARCELAS desde 850 m.², propias para naves industriales, talleres o almacenes. 700 m.² edificables - 150 m.² de patio.

PAGADERAS mediante entrada de 250.000 ptas., y mensualidades de 24.000 ptas.

OFICINAS en el mismo polígono (edificio Secfisa, despacho 2)

PROMOTOR: **PRODASA** - Vilamalla - Tel. 500412 Ext. 36 - Apartado Correos 162 - FIGUERES



HORA

BOJIA

Errata

Fa quinze dies, el follet de l'impremta ens jugà una mala passada. (Ja semblem l'Empordà). Perquè ens ho han demanat reproduïm l'última part de l'entrevista amb el senyor Ametlla, que encara que ja no vingui a to, té més importància del que sembla. Deia:

—Quin és el seu menjar preferit?

—Yo, Gurts

—De quina línia és vostè?

—Els americans dirien que com un, Du «man», jo.

Exclusiva

De la nit del Ple tenim una exclusiva que ja la voldria tenir el corresponsal del Punt. Però les coses Ex, i més si són tocant als regidors, és millor no publicar-les.

Salut

El senyor Lorca molt de dir que a l'ajuntament no s'hi va a fer política però a la primera oportunitat que té, s'oblida de la salut, i fa un llarg trajecte per fer-ne. El senyor Gurt també se'l veia molt recuperat després de la malaltia que va tenir en el darrer ple (?); bé, és un dir, perquè l'Esquerra votar Convergència, indica certs trastorns interns.

Servei

Radio Popular de Figueres, complint el seu lema de ser un servei «local i diari» va voler donar el Ple extraordinari. I va voler perquè solament ens vam entarar de les credencials del senyor Corretger, i al final un locutor ens va donar el resultat de la votació. Mentre, anàvem escoltant, nota a nota, i no una sola vegada l'Empordà, que potser molt «local i diari», però precisament no és la Sardana de l'any.

Apostol

En Carles Corretger serà com Sant Maties. Va entrar amb els Apostols quan un es va penjar, i ell va ser el «bo», però el que va passar a la fama va ser el penjat.

Taurines

Els bons afeccionats als «toros» saben, i els dolents també, —però d'ells no se'n parla mai—, una dita que senyala com a millor brau de la tarda el que fa cinc, «no hay quinto malo». I això també ho aplica la UCD, que aquest any ha fet sortir a quatre batlles (directa o indirectament). Qui serà el «quinto» de l'alcaldia?. En Palahí no ha fet la mili.

Florescent

Els darrers dies, al local de Convergència hi havia el llum dels fluorescents encès tot el dia. Sembla ser era una simple avaria, però la tesi que era un intent d'estat «il·luminats» cada vegada pren més cos.

Democràcia

La tenim tant minsa que el ple de l'anterior divendres, el més important, per la ciutat en aquesta nova etapa, va ser a porta tancada.



DONCS JA SOC AQUI, PERÒ, COM SEMPRE, NO PAB & FER POLITICA

JO CREIA QUE NO VINDRIES

Tornen

Hi ha gent que està mal acostumada, ja ho sabem. I n'hi ha que no se'n recorden que els temps han canviat una mica. La directora d'una publicació local, amenaçava l'altre dia un company exigint-li el carnet de periodista per entrar als plens. No és que tornin, és que no ham marxat mai!

Espectacles

Hem vist la important obra de l'escena catalana «Tornem-hi» de la qual no n'és autor Salvador Espriu i tampoc l'interpreta la Núria Espert. Amb clares influències de Pedrolo, habitacions tancades, anadas i vingudes, sortides per la finestra, l'autor porta el seu protagonisme a una mena de via-Crucis, on s'espera

que a primera oportunitat baixi l'àngel salvador. La Generalitat, naturalment, se'n desentent, i la Caixa, tot hi estar-hi implicada no subenciona res. L'escena d'ara comença a pendre clima.

L'Albert Boadella ha sortit de la presó. Falten encara massa escenes i l'obra es fa pesada.



JA ENTENEN DOTZE!

EL ALCALDE NÚMERO CINCO --



JATE POTUT. FA TEMPS QUE L'ESPERAVA

TAN BÉ QUE LA CUIDAVA I HARA HÉDE DONAR-LA



UF! ARA EM TOCA ESTUDIAR EL CARTIPÀS

Portbou especial festa major - Portbou especial festa

COVERTA LA PLAÇA LLIURE DE METGE

Pilar Brugulat ja exerceix a Portbou

(Redacció).—La doctora Pilar Brugulat ja ha pres possessió de la plaça lliure de Portbou. Té vint-i-vuit anys i va obrir el dispensari dels baixos de les cases consistorials el passat 15 de juny.

Barcelona i Mallorca

Després d'acabar els estudis va exercir a Barcelona on va néixer i més tard a Mallorca, des d'on passà a Portbou després d'un viatge turístic per Àfrica. No coneixia la vila fronterera i no va pas demanar la plaça. El que succeí fou que estava en llista al Col·legi de metges de Girona i n'era el número u. Per això li correspongué aquest destí quan l'Ajuntament sol·licità un metge per a la població.

Una ciutat petita

Pilar Brugulat agrada molt als portbouencs, segons opinions recollides, car, diuen, el seu tracte es senzill i els coneixements professionals valuosos. A Pilar li



agrada Portbou perquè és, diu, com una ciutat petita i la gent gaudeix d'un bon nivell cultural.

Espera, amb l'ajut de tot l'ajuntament poder instal·lat en l'actual dispensari municipi en un hospital de dia, fins i tot amb un parell de llits i amb instal·lacions de primeres cures, raig X, electrocardiogrames, etc.

L'alcalde i els seus companys de Consistori, amb l'excel·lent col·laboració de Pilar —a seques— com l'anomena la gent, hauran complert així un dels punts bàsics del programa electoral de L'Entesa.



(De la nostra redacció per Juli Molons).— Sembla que és una obligació fer una anàlisi dels cent primers dies de gestió de qualsevol polític, govern o corporació. És per això que avui hem demanat a Jaume Sabaté, batlle de Portbou, una entrevista que amablement ens ha concedit. És un moment opotú ja que a més dels cent dies d'alcaldia, es celebren, a Portbou, les festes de Sant Jaume i HORA NOVA dedica unes pàgines a la vila.

—Podeu fer un resum d'aquests primers tres mesos de tasca municipal?

—Quan vàrem entrar a l'ajuntament vàrem trobar-hi problemes. Però, no per causa d'una mala organització ni d'abandó de l'antic Consistori, si bé d'acumulació. És per això que inicialment ens vàrem proposar solucionar les coses més urgents i deixar de banda tot el que s'ha de contemplar a llarg termini. En tindrà l'estiu tan aprop, el primer que ens preocupà fou l'aparcament, la neteja de les platges, l'arranjament dels carrers i tots els serveis públics.

—En aquest punt els resultats són positius?

—Jo crec que són acceptables. El poble és més net. Un home comença a escombrar des de la cinc del matí. El 1er. d'agost s'instal·laran recipients per tal que s'hi dipositin les deixalles —aquí demanem la col·laboració dels ciutadans— Hem instal·lat aparcaments a la pista poliesportiva de «La Caixa» i a la ribera, a més

UNA XERRADA AMB JAUME SABATER

Cent dies del nou ajuntament



dels habitatges fins ara a la carretera de França —casa gran— i al carrer Frederic Marés. A la Rambla no n'hi ha aquest any d'aparcament.

Per altra banda la platja és neta i s'han pintat tots els murs que la limiten. Tot això, però no és perfecte. El treball, a l'estiu, es triplica, a Portbou, a causa de ser una vila fronterera, i rebre la visita de milers de «frontelers»

—La hisenda és punt vital. Vàreu trobar diners a les arques municipals?

—Sí, s'ha parlat d'aquests famosos tres milions. Però cal analitzar aquesta xifra. D'antuvi la podem dividir en dos capítols: 60 % de finances d'obres i 40 % tresoreria. L'anàlisi breu és que si les finances s'han de tornar un dia i a més s'han de tenir en compte els deutes a llarg termini que deixà l'altre ajuntament, la cosa queda molt minvada. Tot això fa, cosa important, que el pressupost de 12 milions d'aquest anys sigui fictici. El real és de nou milions.

—Suficient?

—De cap manera. L'ajuntament té molts empleats —secretari, dos d'oficines, sereno, guardià municipal, recaptador, dona netaja, encarregat de la il·luminació pública— que tot i no cobrant massa s'emporten prop del setanta per cent del pressupost. A més, a l'estiu doblarem alguns serveis i està previst un augment de sous.

—Queda poca cosa, doncs, per millorar la població?

—Molt poc és clar. I les empreses proveïdores no veuen gaire clar treballar per l'Ajuntament. Els pagaments a termini mig els accepten per cara del batlle i dels regidors, més com a ciutadans que com a Corporació.

—Unitat de treball?

—Total, som un equip d'11 que treballem pel poble. Cadascun des de la seva parcel·la. Hi ha molta feina i cal dedicar un grapat d'hores a l'Ajuntament. Jo mateix ja he cremat les vacances que em dona el banc. O sigui que he gaudit del descans de l'any dins la casa gran.

—I encara en queden quatre, d'anys... I unitat política?

—UCD I CDC que com he dit

abans fan, com tots, molt bé la seva tasca, no són una oposició política dins el consistori. És clar que el seu tarannà els porta de vegades a discussions amb altres forces o entre ells mateixos.

Són els dos grups que formen l'ala dreta del Consistori.

—I dins l'«Entesa», no hi ha un ventall d'ideologies molt ampli?

—Sense dubte. Podem dir que toquem els dos extrems. Aleshores, políticament, nosaltres també, de vegades, hem d'eliminar certes diferències. Quedi ben clar, però, que tot aquest remanent ideològic es soluciona de portes endins. Repeteixo que els onze, com un sol home, el que més ens interessa és Portbou.

—Canviant de tema: Ja s'ha cobert la plaça lliure de metge?

—Sí, i penso que amb molt d'encert. És el primer punt per aconseguir aquest dispensari o hospital de dia que necessita la població i que vàrem prometre en el nostre programa electoral.

—Com es va cobrir la plaça?

—Vaig fer unes gestions al Col·legi de metges de Girona. La doctora Brugulat estava a la llista de sol·licitants i n'era el número 1. Va visitar-nos per a veure si la cosa li agradava i s'hi va quedar.

Hem d'entendre doncs, que la contractació del nou metge es deu a l'ajuntament i no a cap regidor en particular.

—I ara per a finalitzar, senyor Sabaté: té problemes amb els «hipies» de la platja?

—No, l'Ajuntament, no ha pres cap mesura per a treure'ls, com algú ha dit. Ben al contrari, s'han habilitat els lavabos de la platja per tal d'evitar l'espectacle de la higiene a l'aire lliure. El que sí ha passat és que un policia municipal va intervenir un dia quan algunes noies estaven sense la peça de dalt del banyador i això va molestar algun veí. A l'ajuntament, en aquest aspecte s'ha format dues tendències, la dura i la suau. Però no s'han pres mesures determinades que pertanyen en tot cas, a l'ordre públic. És clar que en un moment determinat jo, com a batlle, també podria determinar l'actuació d'aquestes forces. Fins ara, repeteixo, no s'ha fet.

—Voldria dir quelcom més?

—Espero que tot irà endavant. Sens dubte ens hem equivocat en algunes coses. Però creiem que el poble pensa que ens hem equivocat de bona fe, com realment ha succeït. Si aquest pensament popular persisteix, serà possible el desenvolupament de la complexa i dura tasca que ens espera al llarg dels propers quatre anys.

Desitgem que l'Ajuntament de Portbou es consolidi i tingui més sort que d'altres que ja han fet figa.

"la Caixa"

A PORTBOU



Avda. General Mola, 4

CAIXA DE PENSIONS
"la Caixa"

PROGRAMA

Portbou especial festa major

DIMARTS, dia 24 de Juliol

- Matí a 2/4 d'11.- GIMCAMA organitzat per l'Associació Juvenil Portbouenca.
- Matí a les 11.- Cucanyes.
- Matí a 2/4 de 12.- Inauguració de l'exposició de pintures del Pintor Sr. Antoni Orellana, a l'Ajuntament.
- Matí a les 12.- Sardanes a la Rambla per la Cobla CARAVANA.
- Tarda a 2/4 de 4.- Concert de música (Clàssica o Catalana) per l'orquestra CARAVANA en les terrasses dels Cafès.
- Tarda a les 5.- Travessia a la badia (per nedadors locals) en les diferents categories. Organitzada pel Club Esportiu Portbou.
- Tarda a 2/4 de 7.- Sardanes a la Pista per la Cobla CARAVANA.
- Tarda a les 7.- Inauguració EXPOSICIÓ TREBALLS CURS 78/79 per L'AULA ARTÍSTICA, en l'Antic Ajuntament.
- Nit a 3/4 d'11.- Ball de nit a càrrec de l'Orquestra CARAVANA.

DIMECRES, dia 25 de Juliol

- Matí a les 7.- Concurs de pesca amb canya des de les roques, organitzat per la SOCIETAT DE PESCA ESPORTIVA "LA CANYA".
- Matí a les 9.- Concurs local, infantil i juvenil, de dibuix i pintura, organitzat per l'AULA ARTÍSTICA.
- Matí a 2/4 d'11.- "CROSS LOCAL" organitzat per l'Associació Juvenil Portbouenca.
- Matí a les 11.- Cucanyes.
- Matí a les 12.- Sardanes a la Pista per la Cobla FOMENT DE LA SARDANA de Torroella.
- Tarda a les 4.- Simultànies d'ESCACS en el Passeig, a càrrec del prestigiós Sr. Cuadras de Figueres.
- Tarda a 2/4 de 6.- Partit de FUTBOL, organitzat pel CLUB ESPORTIU PORTBOU.
- Tarda a 2/4 de 6.- Sardanes a la Rambla per la Cobla FOMENT DE LA SARDANA de Torroella.
- Tarda a 3/4 de 7.- Ball de tarda pel Conjunt SETSON.
- Nit a 3/4 d'11.- Ball de nit a càrrec del Conjunt SETSON.

DIJOUS, dia 26 de Juliol

- Matí a les 11.- Cucanyes.
- Matí a les 12.- Sardanes a la Rambla per la Cobla MARINA.
- Tarda a les 4.- Concert de música CATALANA i CLÀSSICA, a càrrec de la Cobla-Orquestra MARINA.
- Tarda a 2/4 de 6.- Festival Infantil, patrocinat per l'Associació de Veïns.
- Tarda a les 6.- Concurs de pesca amb "FLUIXA", organitzat pel Club Nàutic Portbou.
- Tarda a les 7.- Sardanes a la Rambla per la Cobla MARINA.
- Nit a 3/4 d'11.- Ball de fi de Festa, amenitzat per l'Orquestra MARINA.

PRO HOSPITAL DE DIA

Crida de l'Associació de Veïns

Per tal de recaptar diners per a la instal·lació de l'hospital de dia que s'està muntant als baixos del nou Ajuntament, l'Associació de veïns endegarà a partir del primer d'agost una campanya a través de la qual es proposa arri-

bar a tots els portbouencs a fi d'informar-los i demanar-los el corresponent ajud econòmic. L'Associació considera que és una tasca de tots i ho demana al poble car l'Ajuntament no pot atendre aquestes despeses.

Frederic Marés convidat a les festes

(Redacció).— L'ajuntament, a través de la regiduria de Cultura, ha convidat l'il·lustre escultor i fill predilecte de la vila Frederic Marés. Amb motiu d'aquesta nota, recordem als nostres lectors que HORA NOVA va publicar en el número 121 del mes de juny una informació sobre el projecte d'instal·lar a la casa on va néixer el mestre un museu-biblioteca. Així és el desig del president de la comissió de cultura Ramon Roig que espera, per a dur a terme el seu projecte, el suport de «La Caixa».

Un cremador d'escombraries

(Redacció).— L'alcalde de Portbou, Jaume Sabater ens ha manifestat en diverses ocasions la necessitat d'un cremador d'escombraries per tal d'evitar tirar-les al Clapé. Pels inconvenients que aquestes instal·lacions representarien per la població, tenint en compte la configuració geogràfica i els vents més corrents, el batlle apunta la solució d'arribar a un acord amb Colera, Llança i El Port de la Selva i fer-ne un cremador comunitari, on no produís molèsties a ningú.

PORTBOU: EL ULTIMO GRITO EN EL CONFORT



Hilo musical.
Ambiente familiar.
Aire acondicionado.

EL MAS VARIADO
SURTIDO DE TAPAS

PLATOS FRIOS
VARIADOS

AMPLIA TERRAZA

Bar Frankfurt

«Las Vegas»

Frederic Marés,9

PORTBOU

Portbou especial festa major - Portbou especial festa

INESPERADO ENCUENTRO EN PORTBOU

No llores por mi, Argentina...

Ruben Eguiazu, número uno del movimiento peronista nos ha facilitado un emotivo relato de los últimos días de Evita, en el 27 aniversario de su muerte. El señor Eguiazu fue un colaborador íntimo del general Perón y organizó su vuelta a Buenos Aires.

(Redacción).- De la mano de una mujer excepcional, Agustina Rubio, nos ha sido posible un inesperado encuentro con el licenciado Ruben Eguiazu, colaborador íntimo que fue del general Perón e hijo de la dele-

Flores para «Eva»

Una paloma entró un día por la ventana y piando me decía Eva tu vida se acaba.

Yo sé que me llorareis y que rezareis por mí pero no guardarme luto que me hareis sufrir.

Ya sé que me estoy muriendo y que mi vida se acaba no tengo miedo a la muerte ojalá fuera mañana.

Ya me lo dijo la paloma Eva tu vida se acaba y me marcharé a la tumba el día de Santa Ana.

Me estoy tocando mis manos y ya no me queda nada me estoy tocando mi pelo y solo tengo marañas ya no tengo el color rubio que a tí tanto te gustaba, solo me quedan mis huesos y mis pieles arrugadas.

Ya te dejo esposo mío ya nunca más me dirás tienes tu cutis amarillo cuidate mi pajarillo y no me hagas llorar.

Todas las campanas lloran el día de Santa Ana todas las palomas vuelan sobre la Casa Rosada y no dejan de piar por la muerte de su dama.

Y el día de Santa Ana Argentina estaba triste y las banderas colgando y el viento las sacudía partiéndolas a pedazos para acariciar a aquellos que tanto la estaban llorando.

Después de una triste vida llena de calamidades no lo podemos negar que antes de primera dama tu habías sido desgraciada y de la nada tu fuistes el mito de una mujer que el día de Santa Ana tu lo dejaste de ser.

Y en la Argentina quedó para siempre señalado el rostro de una mujer de pelo rubio dorado.

Siempre te recordaremos como tu nos suplicabas rezando mucho por tí en el día de Santa Ana.

Agustina Rubio

gada de Evita en Rosario. El señor Eguiazu, según sus propias palabras, es actualmente el número dos del movimiento peronista, después de Isabelita. Pero dado que la ex-jefe del Estado se encuentra retirada de la política, se ha convertido en la figura más destacada de los descamisados y por tanto candidato a la presidencia de la Argentina en caso de producirse un cambio político en su país. Documentos y periódicos que nos muestra abonan en este sentido.

Eva Duarte

No es nuestro deseo tocar el tema político por otra parte sobradamente conocido. Sí que hemos querido recoger, sin embargo, la narración que Ruben Eguiazu nos ofrece sobre los últimos días de la que fuera dama argentina y catapulca indiscutible de Juan Perón.

Eva aparece en la vida del entonces coronel, de forma pública, cuando en 1945 con motivo del encarcelamiento de este último en la fortaleza militar de Martín García. Según nuestro comunicante el 17 de octubre de aquel año Evita reúne delante de la casa de gobierno a millones de trabajadores. Desde la misma Plaza de Mayo, cuando eran las 12,25 horas, comina al Presidente a liberar a Perón: «si el coronel no está libre esta noche a las nueve, yo Eva Duarte, a las nueve y cinco ordenaré incendiar el país» Y Perón fue liberado.

Después, la rutilante ascensión hacia la casa Rosada y el inicio de la

historia cuyo transcurrir y final es de dominio común.

Los últimos días de Evita

Yo viví muy de cerca estas jornadas de gloria y de honor para mi patria —nos dice el licenciado Eguiazu— y mi madre fue su delegada en la ciudad de Rosario, la más importante el país después de Buenos Aires. Por eso conozco tantos detalles íntimos de estos dos seres privilegiados. Pero la felicidad no podía durar mucho. A finales de 1951, dolores agudos en el vientre dieron origen a que el Dr. Ivanissevich, ilustre cancerólogo argentino y el Dr. Finochietto, de la misma especialidad, la operaron de supuesta apendicitis, aunque sin decirlo, admitían que estaban en presencia de un cáncer de matriz. Es llamado el ilustre cancerólogo norteamericano Dr. Pack, quien aconsejó a la enferma un reposo absoluto. «La señora está muy grave y sino sigue mis instrucciones puede morir en cualquier momento», así se lo dijo a Perón. Pero ni los médicos, ni Perón, pudieron con la irrefrenable voluntad de aquella extraordinaria mujer. Lejos de acatar la orden de sus médicos, intensificó su trabajo y sus obras de justicia social... Pero Ella sabía que se moría. Se declaró la temida metástasis y Perón desesperado, llamó a dos célebres cancerólogos alemanes quienes después de revisarla, dijeron conmovidos al Presidente: «La señora se muere!...»

Pese a todo, pese a las horribles quemaduras en el vientre y en el cuello ocasionadas por la aplicación de radioterapia, el 1º de mayo de 1952 se levantó de la cama, para estar al lado de Perón, que juraba su se-

EL DIA 28 JULIO

Cuestación pro cáncer

(Redacción).— La Junta de Damas ha organizado para el próximo Sabado día 28, la cuestación anual pro cáncer. Esta petición pública a base de la mesa instalada en el paseo Marítimo i las señoritas postulantes, se complementará con los donativos que particulares i empresarios, entidades bancarias, agencias de

aduana etc. podrán ir entregando posteriormente. A este fin la Junta ha remitido sendas cartas en petición de ayuda.

Como se recordará, Portbou está en cabeza en la recaudación por habitante y año entre todas las poblaciones de Catalunya. Esperamos que esta preciada marca no se pierda en esta ocasión.



El General Perón y Ruben Eguiazu, durante el exilio

gunda Presidencia constitucional. «Quiero estar junto a Perón para darle un beso: Puede que sea esta la última vez!...» Así, ante el asombro, ante el estupor de médicos, de autoridades, de público, llegó a la Asamblea Nacional, permaneciendo de pie junto al Presidente, que visiblemente emocionado y violando el rígido protocolo legislativo se dirigió a la Asamblea en estos términos: «Señores senadores, señores diputados, quiero dedicar este mensaje a esta extraordinaria mujer, a Eva Perón, de quien he aprendido las más maravillosas lecciones de amor...»

Una ovación cerrada y dramática acogió las palabras de Perón. La misma oposición, por primera vez, se puso de pie en señal de respeto a la mujer ya condenada a muerte..., en los balcones de la Casa de Gobierno, una vez regresados todos de la Asamblea Nacional. Fue así, cuando, aquel 1º de mayo de 1952, a las 6 de la tarde, Evita se acercó a los micrófonos sostenida de la cintura por Perón. Aquello fue dramático. Con voz que lloraba su partida inminente, frente a su pueblo, que lloraba en silencio, con Perón que no podía contener las lágrimas y con todos nosotros, muchachos universitarios que muchas veces tuvimos que llevar los pañuelos a nuestros ojos, dijo a la Patria:

«Yo sé que me muero. Pero no importa, porque muerta o viva, yo

estare siempre con Perón y con el pueblo. No lloren por mí.

Y entre sollozos, terminó diciendo:

¡«Cuando yo me vaya, piensen cuánto, cuánto los quise!»

Un mar de pañuelos blancos, en silencio impresionante, se elevó hasta los balcones de la Casa de Gobierno, donde, Eva Perón decía su adiós a sus humildes... Después, hasta el 26 de julio, todos fueron horrores por los que tuvo que pasar aquella ilustre mujer. Los médicos procedieron a cortar el nervio ciático puesto que la morfina ya no hacía efecto. El 26 a la mañana, llegaban los rumores de las plegarias de todo un pueblo, que de rodillas, en la calle, frente a la Residencia Presidencial, rezaba y aclamaba por un milagro!... En las primeras horas de la tarde se agravó y entonces llamó a Perón, lo sentó a su cabecera y le dijo:

«Juan, no te olvides nunca de los pobres...!»

A las 20 horas perdió el conocimiento y a las 20,25 en medio de la desesperación nacional, la Radio del Estado, en cadena con todas las radios del País y del extranjero, informaba del desgraciado suceso. Evita había muerto!...

Este es el lado humano del fin de los días de una mujer que ha escrito una página en gga historia de Arge tina.

Restaurant
Snack-Bar



Casa
David

GRAN VARIETATS EN TAPES

Pl. Cabdill, 2 Tel. 39 00 06 PORTBOU

★
★ Bar Club
★

★
★ Bar España
★

★
★ servicio de toda clase de bocadillos
★

★
★ Especialidades en:
★

★
★ Leche Merengada y Granizados
★

★
★ UN LLOC AGRADABLE A PORTBOU
★

Portbou especial festa major - Portbou especial festa



Fotos per la història

Una imatge «clàssica» de després de la guerra. Una nevada que tothom recorda.



*L'ahir
l'avui de
la platja*



Un aspecte de la platja l'any 1936 i les modernes instal·lacions d'ara.



BADOSA, S. L.

Transportes Nacionales e Internacionales

CONSIGNATARIOS

Servicio de Grúas y Transbordos en La Junquera

JOSE BADOSA MACH

Agencia de Transportes
A. T. 1359

SUCURSALES

FIGUERAS:
Urbanización Marca de L'Ham
Tel. 50 30 66

S. E. T. S. A.
Almogàvares, 135
Tel. 245 04 04
BARCELONA

CENTRAL - ESPRONCEDA
Espronceda, 34
BARCELONA

CASA CENTRAL

Méndez Núñez, 14

Tels. 39 01 71 y 39 01 94

PORT - BOU (Gerona)

TRANS. INTERNACIONALES

Norte, 2

Tels. 54 03 30 y 54 03 31

Telex 57227 BDSA

LA JUNQUERA

(Gerona-España)

BADOSA FRANCE

**TRANSPORTS INTERNATIONAUX
ROUTIERS - S A R L**

Siège Social:

31 Av. de la Gare

Téléphone 374117

66160 - LE BOULOU

FRANCE

Inicio de una nueva temporada

(De nuestra redacción por Joaquín Ballester).- El pasado viernes por la tarde hubo presentación de la plantilla figuerense e inicio de los entrenamientos. En efecto, tal como estaba previsto, fueron llegando los jugadores y una vez cambiada la seda por el percal (como dicen los taurinos), formaron un círculo en medio del campo para que en primer lugar, el vicesecretario de la entidad D.Xavier Xinxó les diera la bienvenida en nombre de la directiva. Acto seguido el Sr. Luis Padró y el actual presidente D.Emilio Bach, también hicieron uso de la palabra, exhortando a los jugadores para que rindieran al máximo y correspondieran a la confianza que en ellos se depositaba.

El entrenador D.Emilio Aldecoa se expresó en parecidos términos y en representación de sus compañeros habló Manel Pagés. Puede decirse que, sin falsos triunfalismos, hay ganas de hacer las cosas bien y conseguir que el nombre de la «Unió» sea temido y respetado en cuantos campos vaya a jugar.

Después de los parlamentos, se empezó a trabajar en serio. Los juveniles pronto se fueron a la ducha, pero los componentes del primer equipo sudaron de lo lindo. Pues, el «míster» por ser el primer entreno de la nueva temporada no aflojó. Y según, esta será la tónica a seguir en las próxi-

mas semanas. Hay que rebajar algunas grasas y coger pronto la forma. Pues, dentro de muy poco tiempo empezarán los primeros compromisos y hay que estar a punto.

En otro orden de cosas diremos que, el Figueres y el Olot se enfrentarán en el primer encuentro del Trofeu Ciutat de Figueres. O sea, el día 10 de Agosto a las 9,30 horas de la noche. Al día siguiente a la misma hora lo harán el «Nástic» tarraconense y el Barcelona At. El domingo día 12 dos interesantes choques para decidir el orden de la clasificación. En primer lugar lo harán los perdedores para el tercer y cuarto puesto y acto seguido la gran final.

BÚSTIA

UN DESASTROSO ARBITRAJE

El día 6 de julio último se celebró un encuentro de fútbol sala entre Valls Martí y San Antonio, arbitrado por el señor Miguel Martín. «El gato».

Lo primero que tengo que decir es que el arbitraje fué un desastre. Que después de hacerlo todo mal, el señor Martín tuvo la osadía de dirigirse al público de forma inaceptable. Creo que en una ciudad como Figueres debería haber un representante de la autoridad en estos encuentros y así se evitarían todas estas cosas.

El deporte debe ser apoyado i no ensuciarlo como lo hizo el señor Martín, «el gato». El equipo del San Antonio es uno

de los mejores que se pasean por las pistas. Así y todo creo que con arbitrajes como el del señor Martín, lo mejor sería retirarse. Debo comentar que el San Antonio les cae gordo a los señores de negro, porque el partido que comento fué un robo.

En fin, señores, una vergüenza, lo que pasó el día 6 de julio de 1979 a las 11,30 de la noche. El señor Miguel Martín, «el gato», no tiene la suficiente autoridad para arbitrar fútbol en pista. Así lo vieron las tres o cuatrocientas personas que se dieron cita junto a la pista y se portó con los equipos y muy especialmente el público.

CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE NATACIÓ

Tal y como estaba anunciado, las dos nadadoras del Club, Inés García y Pepita Ubeda, se trasladaron el pasado miércoles a Madrid para tomar parte en los Campeonatos de España por edades. En las pruebas programadas en los tres días de competición, los cronos realizados por Inés García fueron los siguientes: en los 100 mts. libres: quedó clasificada 1ª de su serie con 1.07.22 y de la general 9ª. En los 400 mts. libres, también 1ª en su serie y 9ª de la general. Y en los dos metros libres: 2ª en su serie y 6ª de la general. Pepita Ubeda que participaba, en los 100 mts. braza: se clasificó 10ª en su serie y 25 de la general, ganando 20 puestos del

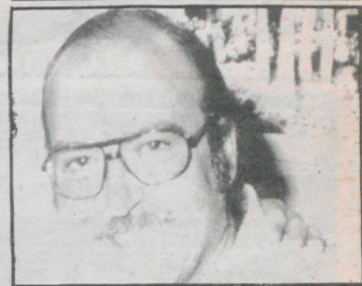
«ranking» establecido previamente por los ces de la Española. Ni que decir, pues, que los cronos conseguidos por ambas nadadoras son totalmente elocuentes, y quizás los de Inés aún lo son más, ya que un 6º puesto de toda España, es algo muy bien realizado si tenemos en cuenta, en que tiempos y horas se realizaron los entrenos de ambas nadadoras, al no poseer en Figueres ninguna piscina cubierta. Así pues, queremos felicitar desde estas líneas a ambas ondinas, que han sabido cumplir y dejar en gran lugar el nombre de Figueres en la Capital de España.

COPA PIRINEOS «Grupo C» Piscina de Besalú

También el pasado sábado la sección de Natación, del Club de Figueres, se trasladó a Besalú para tomar parte en la 3ª jornada de ésta Copa Pirineos. Si bien los puestos alcanzados no fueron quizás los esperados, todos estuvieron a gran altura, los cronos y puestos conseguidos por los figuerenses en ésta jornada fueron los siguientes: 100 mts. braza infantil masculino: 3º lugar X.García. 6º M. Grau. 9º M. Baig y 10º A.Eyensa. En los 100 mts. braza infantil femeninos: 3ª M.Mendez. 8ª B.Lezcano. 9ª I.Rebollar. En los 100 mts. mariposa masculinos absolutos: 1º R.Sacristán. 2º Josep Pujol. 5º F.Pujulá. En 100 mts. mariposa femeninos absoluta: 4º M.García y 8º

M.C.Mena. En los 50 mts. libres menores masculinos: 6º A. Ferrer. 11º E. Ruiz. 14º P.Gardella. 17º R.Naranjo. En 50 mts. libres menores femeninos: 7ª M.Cuenca. 14ª I.Valle. 17ª E.Lezcano. En los 200 mts. libres infantiles masculinos: 10º Ramón Abuli. 12º S.Bertrán. 13º A. Baig. Y en 200 mts. libres infantiles femeninos: 8ª B.Lezcano. 9ª I.Rebollar. En los 4x100 mts.relevo estilos absolutos masculinos: 1º Club Natació Figueres. En los 4x100 relevos estilos femeninos: 4º C.Natació Figueres. La puntuación de la jornada fué: 1º Besalú con 258. 2º GEyEG 254. 3º Figueres 224. 4º La Junquera 212. 5º Banyoles 162. Mientras que la de la general es: 1º GEyEG 864. 2º Besalú 716. 3º La Junquera 700. 4º Figueres 691. 5º Banyoles 519.

La próxima jornada será en la Junquera el próximo sábado.



Joan Mallart, elegit president de la Federació Provincial de Bàsquet, va prendre possessió del seu càrrec el passat dia 20 de Juliol. L'experiència i els èxits assolits per l'equip que representa la seva empresa a Figueres, justificuen plenament aquest nomenament. Desitgem a l'amic Mallart bona sort en la seva nova tasca.



Albert Gurt

També natació

Fa pocs dies comentàvem les actuacions de dos destacats atletes figuerencs, en competicions a nivell de Catalunya, i deiem que suposava una actuació molt meritòria aconseguir tan alt nivell atlètic, sense disposar d'unes instal·lacions adequades com és una pista d'atletisme. Doncs, bé, ara ens toca parlar d'un cas semblant i que fa referència a un altre esport eminentment olímpic com és la natació.

Dues noies, de tretze anys, del club Natació Figueres, s'han classificat pels Campionats d'Espanya a celebrar a Madrid, per les marques aconseguides, en el passat Campionat de Catalunya on a més de classificar-se Inés García segona en la prova de 200 metres en le magnífic temps de 2'24, també Pepita Ubeda es classificà en novè lloc amb els 200 m. braça en 2,13.

Tot això no tan sols està bé, sinó que és molt meritori, si es té en compte, les dificultats amb que han de lluitar els nadadors figuerencs per destacar esportivament en competicions on els seus adversaris disposen d'instal·lacions adequades per a entrenar-se tot l'any: és a dir piscines cobertes. I en dir això hem de recordar que a la nostra provincia, hi ha ciutats amb una població inferior a la nostra quan al nombre d'habitants que fa anys que ja en tenen.

Alguns pensaran, que dir això no és pas descobrir les Amèriques com vulgarment es diu, i que reclamar unes millors instal·lacions fa anys que s'està fent. També alguns diran: i bé, de què parlem, si any darrera any, la cosa segueix així i fins i tot podem afegir: i què fa precisament el que escriu de tot això?

Faig el que puc i seguiré fent-ho. Però sense diners és molt difícil, per no dir impossible, de resoldre tan grue qüestió. Tan sols queda l'esperança, que no sempre serà així i llavors sí farem coses.

DELEGAT PER A FIGUERES

Empresa de Serveis Immobiliaris d'àmbit provincial, PRECISA:

- Persona jove, dinàmica, responsable i lliure del Servei Militar.
- Haurà de realitzar una gestió Comercial i Administrativa en la zona de Figueres-Roses-L'Escala.
- No és imprescindible, però es valorarà l'experiència en assumptes immobiliaris.
- Residència a Figueres. Total integració a l'Empresa.
- Interessats telefonar al NUMERO 21.91.50

Cinemas

- Savoy**
Del 25 al 30 de juliol: «El Erotomano» sessions a les 16, 18, 20 i 22 hores.
- Juncària**
Dimarts 24, contínua a partir de dos quarts de deu. Dimecres 25, partir de les quatre: «Spiderman II» (El hombre araña en acción) i «La Vegas 500 millones».
- Dijous 26 contínua des de dos quarts de sis de la tarda. Divendres 27, i dissabte, 28 nit a dos quarts de deu. Diumenge 19, contínua a partir de les quatre de la tarda: «Carta de amor a una monja» i «Las heróticas aventuras de D. Quijote».
- Jardí**
Dimecres 25 i diumenge 29, a partir de les quatre: «Spiderman II» (El hombre araña en acción) i «Las Vegas 500 millones».
- Las Vegas**
Dimecres 25, i dijous 26, contínua a partir de dos quarts de quatre de la tarda: «Los signos del Zodiaco» i «Desnuda inquietud».
- Dissabte 28, nit i diumenge 20 sessió contínua: «Muerte de un corrupto» i «Agente doble».
- Sala Edison**
Dimarts 24, nit a un quart de deu. Dimecres 25, sessió contínua a partir de les quatre de la tarda, «Ojos siniestros del Dr. Orloff» i «El Inmoral».
- Dissabte 28, nit, diumenge 29, sessió contínua a partir de les quatre de la tarda. «La Máscara» i «Alfileres de oro».

NAIXEMENTS

Elisabet Albarrán Montenegro, Alexandra Crespo Arcenegui; Maria Blanca Martínez Huitorel; Nadia Muntades Carbonell, Rosa Luna Portillo; Núria Soler de las Heras; Maria Bagué Ayguadé; Marta Pagès Costa; Raquel Agudo Finez; Estefanía Prieto Cantillo; María Carmen Cortés Heredia.

MATRIMONIS

Pedro Giménez Peral - Antonia Corro Ruiz.

ÒBITS

Ana Simón Correa, José Garcia Jorba, Teresa Pi Grau, Antonio Jiménez Victoria.

SANTORAL

Dimecres 25, St. Jaume; Dijous 26, Sts. Joaquim, Anna i St. Erast.; Divendres 27: Sant Cugat; Dissabte 28, Sta. Caterina Tomas, Sts. Nazari i Cels.; Diumenge 29: Sta. Marta, Sts. Fèlix Simplicí. Dilluns 30, St. Pere Crosòleg, Sts. Adbó i Senén; Dimarts 31, St. Ignasi de Loyola.

O.N.C.E

Números premiats durant la darrera setmana:

Dia 18: 959 Dia 20: 046
Dia 19: 181 Dia 21: 819

TELÈFONS URGENTS

Ambulatori Seguretat Social 50 03 65
Clínica Catalunya 50 15 39
Clínica Figueres 50 31 00
Clínica Santa Creu 50 36 50
Creu Roja 50 17 99
Hospital 50 14 00
Ajuntament 50 01 00
Jutjats 50 14 21 i 50 03 69
Bombers 50 00 80
Policia 50 09 29
Guàrdia Civil 50 13 55
Taxis 50 50 43 i 50 00 08
Dipòsit de sang gratuïta 50 17 99
Centre de Recuperació 50 10 86

HORARI DE MISSES

Parroquia de Sant Pere: 9, 10, 11, 12, 18, 20 hores -Anticipada: 18,20
Parroquia de l'Inmaculada i Sant Pau: 8'30, 10'30, 11'30, 12'30, 20'30 (Cripta) Antic.19'30, 20'30
Parroquia del Bon Pastor: 9, 11, 12, Antic.20
Parroquia de la Sagrada Familia: 9, 11'15, 12, 15, 19'15, Antic.20'15
Parroquia del Poble Nou: 10'30, 20, Antic.20
Ntra.Sra.dels Desamperats: 8'30, 10, 11'30, 20, Antic.20
Religioses Cor de Maria: 9
Religioses Sant Josep: 7'30

TESTIGOS DE JENOVA

Salón del Reino (Ronda Jacinto Verdaguier, entres.)
Domingo de 5 a 7: Discurso Bíblico y Consideración del estudio del Atalaya
Viernes de 8 a 10: Escuela Teocrática y Reunión de Servicios

FARMÀCIES

Dia 25, dimecres
Perxas - Rambla, 36
Dia 26, dijous
Ferran - Pujada Castell, 6
Dia 27, divendres
Deulofeu - Monturiol, 19
Dia 28, dissabte
Ferran - Pujada Castell, 6
Deulofeu - Monturiol, 19 (de 4 a 8)
dia 29, diumenge
Deulofeu - Monturiol, 19
Dia 30, dilluns
Vidal - St. Pau, 38
Dia 31, dimarts
Bonmatí - Rambla, 10

METGES DE GUÀRDIA

Dimecres 25
Dr. Joan Forment
C. Peralada, 48
Tel. 50 14 31

Diumenge 29
Dr. Eduard Fina
C. Peralada, 20
Tel. 50 31 37

Se alquila bajo para comercio o almacén. Y se venden pisos de gran calidad. Esquina calle Olot y Calle San Esteban. Razón: Calle Vilafant, 21 FIGUERES



Interferències

F. Garrido Pallardó

El personal de la Tele no es troba gaire content amb les seves condicions laborals i nosaltres, espectadors, no ens trobem del tot satisfets amb el personal de la Tele. Per què no fan una vaga indefinida i així descansariem tots?

Amb la calor que fa, «Hora 15» és com si no hi fos. Molt bé. Per què no fan el mateix amb «Primera Pàgina».

«Cine Español» ens plau perquè malgrat interpretacions, és un exponent d'uns anys que hem viscut mal o bé, constitutius, doncs, de la nostra història.

«Canciones de una vida» demostra que molts viuen com si no visquessin.

«Mujeres», de Pantalla abierta, ens va fer riure. El fet de no estimar-se ni estimar és més vell que el món i no té res a veure amb el modernisme ni amb el descrèdit de la virginitat.

«Péndulo» ens va plaire, sobretot pel que té d'actual. El lloc més escaient pels bandarres és presidir.

Diumenge i a «fantástico» un senyor ens va parlar d'una comuna Agrícola i en va convèncer. Sí senyor. Mai ens oposarem a què cadascú faci el que vulgui, sempre que no ens obliguin a fer el que no volem.

El millor anunci de la setmana, el encenedor «Cliper» i la seva càrrega de gas combustible.



Miquel Sempere

TF1

Programes T.V. Francesa

A2

Programes T.V. Francesa

FR3

25 MIERCOLES	14.55 Acilion et sa Bande (V)	13.35 Tom Sawyer (Av)	19.55 L'herbier
	19.00 Anne. Jour Après jour (S)	15.05 Kung Fu	20.00 Les Chevaliers du Ciel (S)
	20.35 L'histoire en jugement (S)	20.35 Jeux interdits (HNR-DR)	20.30 Le ball du comte d'orgel
	22.05 Les musiciens du soir	22.10 Des compagnons songes	22.00 Soir 3 (Journal)
26 JUEVES	13.50 Objectif santé	13.35 Aventures de Tom Sawyer (S)	18.55 Tribune Libre
	15.05 Acilion et sa bande.(V)	15.00 Kung Fu (S)	19.55 Formoscope
	20.35 Miss (L)	18.00 Récré A-2	20.00 Les chevaliers du Ciel (S)
	22.35 Camera jet	22.35 Grand échiquier (V)	20.35 Fais-moi très mal ... (LCO)
27 VIERNES	12.30 Doris comedié (SCO)	13.35 Les aventures de Tom Sawyer (S)	18.55 Tribune Libre
	19.00 Anne. Jour après jour (S)	20.35 Bauduin des mines	20.00 Les chevaliers du Ciel (S)
	20.35 La peruche et le pouletThéatre	21.35 Apostrophes. (V)	20.30 Le nouveau Vendredi
	22.05 Fspressions (V)	22.55 Lune chante ... (Cine-club)	21.30 Jack (S)
28 SABADO	12.30 La vie en vert	13.30 Les Jeux du Stade	16.00 La fete des moissons
	13.45 Au plaisir du samedi	19.20 Des chiffres et des lettres	20.00 Les Chavaliers du Ciel (S)
	20.35 Numéro un.	20.35 Messieurs les jures	21.30 Festival d'été
	21.35 Chapeau melon et bottes de cuir.		
29 DOMINGO	12.00 La séquence du spectateur	12.40 Cinemalices	18.30 L'invité de FR3
	13.20 Mosaïque (U)	13.40 Hawai police détat s(S)	20.00 Jazz.
	20.35 Max et les ferrailleurs	20.35 Jeux sans frontieres	20.30 La premiere lettre
	22.05 Jazz	21.35 Two sheriffs vote for noles (DC)	22.30 Le masque de Dimitros
30 LUNES	12.35 Le francophonisme	15.00 Kung Fu (S)	18.55 Tribune libre
	13.35 Le Grande Vallée	20.35 Cinéma ce soir	19.40 Bofe et Tibuté (Da)
	20.35 Le grand chef	21.40 Question de temps	20.00 Les chevaliers du ciel (S)
	22.15 La nouvelle Orléans	22.40 Jazz	20.30 La griffe etla dent
31 MARTES	13.45 Le regard des femmes	13.35 Les Aventures de Tom Sawyer (S)	18.55 Tribune Libre
	18.00 Découverte du Monde	15.00 Kung Fu (S)	19.55 Interboules
	20.35 I a ligne de Dómbre	15.00 Pilotes	20.00 Les Chevaliers du Ciel (S)
		20.35 Gizmo (L)	20.30 Les sables de Kalahari .

(A) Accion, (AV) Aventuras, (B) Bélica, (C) Comedia, (Co) Concurso, (DA) Dibujos, (DC) Documental, (DP) Deportivo, (DR) Dramático, (I) Infantil, (L) Largometraje, (M) Musical, (P) Policiaca, (S) Serie, (V) Variedades, (HN) Programa recomendado por HORA NOVA

Garriguella: Canvis de noms i catalanització dels carrers

Ha estat exposat a informació pública la proposta de canvi dels noms d'alguns carrers de Garriguella. La majoria de canvis afecten únicament a la traducció al català dels noms castellans.

La proposta no ha causat el rebombori d'altres llocs i segurament serà aprovada sense massa recels. De fet, no hi ha hagut cap sorpresa i si ha existit un mínim de polèmiques aquesta s'ha referit al possible cost que comporti aquests canvis, donada la feble economia municipal.

Cinc carrers canvien totalment la seva grafia ja que es tractava de noms *imposats* (com resa el text de l'acord municipal) i aquests són els de José Antonio, Calvo Sotelo, Generalísimo Franco, los Caidos i Caudillo. Tots cinc han estat substituïts pels noms amb

què més o menys ja eren coneguts al poble. L'únic canvi que ha suscitat un lleuger conflicte ha estat el de la plaça del Caudillo pel de la plaça de Noves (nom amb el que es coneix la part nova del poble). Antigament, aquesta plaça havia tingut diversos noms com els de plaça del Homes i plaça dels Ciutadans i hi ha qui s'inclina per algun d'aquests.

Ahora de proposar nous noms s'ha tingut bastanta cura de no ferir susceptibilitats i així veiem que només s'ha proposat el nom d'un únic polític, el de Francesc Macià, primer President de la Generalitat. Els altres noms corresponen a denominacions geogràfiques de l'indret (La Mata, Santa Coloma, els Masos) a més dels dedicats a Pompeu Fabra i Pau Casals.

CRONICA COMARCAL

L'aigua, un greu problema

Fa uns anys, quan la costa era encara brava i neta, quan els pobles i ciutats coneixien només un incipient turisme i un principi d'apogeu industrial, l'aigua no era problema. Al mar, n'hi havia i era neta i cristal·lina. A l'interior, el nostre país era considerat autosuficient hídricament i l'Empordà també, gràcies a un subsòl amb grans reserves acuíferes.

El mar i la costa contribuïren a l'augment del turisme. La situació i una sèrie de disponibilitats d'infraestructura facilitaren una certa industrialització i creixement. També a nivell agrícola es creà una xarxa de regadius a partir de la riquesa dels rius Fluvià i La Muga. El pantà de Boadella era una reserva important.

Però pocs anys després l'aigua s'ha convertit en un problema.

A la Costa Brava s'havia arribat ja a una situació quasi límit: alguna platja tancada per la contaminació, residus dels hotels abocats al mar, brutícia a les platges fruit d'un turisme gens seleccionat, manca de depuradores. En els últims temps, ja s'ha notat la reacció i enguany a gairebé tots els pobles ja es disposa de depuradora. A l'Alt Empordà, n'hi ha a Portbou, Colera, Llançà, Port de la Selva, Cadaqués i Roses. Per altra part, cal destacar la iniciativa dels nous ajuntaments controlant molt més la netedat de les platges i l'abocament dels residus. No fa gaire, fou l'alcalde de Roses qui ens convidà, a la premsa, per mostrar la neteja que s'havia fet i la netedat de l'aigua, fins i tot la d'aquelles platges com la de Canyelles Petites que havia suscitat una certa polèmica.

Per aquest estiu no es pot parlar d'aigua bruta en la nostra costa si exceptuem alguna petita cala on encara hi van les clava-

gueses i aquelles platges on la mateixa aglomeració i deixadesa de les persones que s'hi banyen embruten l'aigua.

Si l'aigua salada comença a descontaminar-se, altra cosa succeeix amb la dels nostres rius que cada dia són més bruts i pels quals sembla que les solucions són més llunyanes. Però l'aigua dolça té a més un altre problema típic de l'estiu: el dèficit d'aigua corrent amb què es troben molts municipis, fruit de l'augment de demanda durant aquesta època. No fa gaire, m'explicaven les picabaralles de dos pobles, Espolla i Rabós, per l'aigua procedent d'un rec que baixa de la muntanya. Segons els d'aquest darrer poble, que veuen esgotades les seves reserves durant l'estiu, els d'Espolla trasvassen l'aigua que hauria de fluir als seus pous, cap a una pressa que tenen a la muntanya i des d'on es condueix l'aigua al poble. Aquest és un típic cas que mostra les incoherències de certes infraestructures dels països. Ambdós pobles situats prop de la muntanya gaudeixen d'una situació privilegiada i segurament que d'haver fet unes majors despeses en prospeccions i en aprofundiment dels pous s'hauria trobat aigua suficient. Cal recordar, naturalment, que durant molts anys ha privat la improvisació sobre la planificació igual com ha succeït a molts pobles de la costa que desbordats per l'allau de població estival es veuen obligats també a fer restriccions d'aigua.

L'aigua com a necessitat d'esbarjo i com a necessitat vital és doncs actualment un problema important que si se sap afrontar amb decisió com ja s'ha fet en alguns aspectes es pot remeiar encara.

Angel Costal i els «Mestres d'abans»

(Del nostre corresponal Josep Playà i Maset) Molts dels nostres pares o avis quan parlen dels seus mestres ho fan amb un cert to d'admiració i respecte que als qui som joves sempre ens ha impressionat, potser perquè a nosaltres no ens succeïx el mateix o ens succeïx a l'inrevés. Són els qui ells anomenen els «mestres d'abans». I no és que un cert anyorament els produeixi aquesta devoció sinó que efectivament abans de la guerra existiren a Catalunya una colla de mestres amb una preparació i un sentit pedagògic de gran vàlua que varen influir decisivament sobre diverses generacions de joves. Girona i l'Empordà varen estar a la capçalera d'aquell floriment pedagògic tal com recents estudis han mostrat. Ara, el poble d'Espolla s'ha avançat amb una iniciativa lloable, la d'homenatjar a un d'aquests «mestres d'abans», a un gran pedagog que durant 32 anys va impartir les seves ensenyances en aquest poble, a Angel Costal i Marinell.

L'Angel Costal, nascut el 1867 a Girona, era fill d'un altre mestre, Josep Costal, que ho fou durant 41 anys de Mollet de Peralada, i germà de Cassià Costal, mestre també, que arribà a ser

director de l'Escola Normal de la Generalitat. Estava casat amb Anna Gispert que també exercí de mestre a Espolla.

Considerat com un home recte i perseverant, Angel Costal exercí primer a Crespià i Piera per espai de 20 anys, per traslladar-se al 1906 a Espolla on juntament amb la seva esposa impartí les seves classes fins al 1938. Els seus antics alumnes d'Espolla coincideixen en afirmar que aquí *continuà i eixamplà l'obra començada pel Sr. Balmanya vers la dignificació de l'escola pública i l'assoliment per part dels seus alumnes d'un nivell cultural encomiable.*

Antoni Balmanya i Ros havia estat mestre d'Espolla del 1868 al 1906 i la seva escola elemental declarada model entre les de la comarca. Havia escrit un llibre de lectura considerat oficialment com a llibre de text i fou també conegut per ser el primer que difongué l'existència de monuments megalítics al terme d'Espolla. Precisament, la seva obra ha estat objecte d'una tesi a càrrec de la mestre empordanesa M^a Eugènia Sala.

Pel novembre del 1937, el poble d'Espolla homenatjà a Angel

Costal i donà el seu nom al carrer on vivia com ja abans ho havia fet amb el Sr. Balmanya. No en varen fer 72 anys de l'ensenyament d'un poble a cura de dos grans mestres.

Durant la guerra, igual que a la seva germà Cassià, l'Angel va morir i les seves despulles reposen a un cementiri d'Espolla. Aquesta circumstància de l'homenatge en plena guerra civil pot ser l'únic cas capaç d'explicar que any després la placa del seu carrer aparegués trencada i posteriorment canviada pel nom del carrer del Carme. Per això, el poble d'Espolla ja fa temps que havia començat a preparar el retorn al carrer del seu nom i que ara s'ha vist completat amb una sèrie d'actes. Sens dubte es tracta d'una iniciativa que caldrà seguir i molts altres pobles respecte d'aquella generació de mestres que tant varen fer per aixecar el nivell cultural de les nostres comarques. Potser en el seu temps foren discutits, alguns fins i tot incompresos però el record d'una pedagogia a servei dels homes, al servei d'una escola pública, catalana i renovada s'ha imposat i avui els *mestres d'abans són tot un exemple.*

Espolla

Homenatge a Angel Costal

(fou mestre d'Espolla de 1906 a 1938)



(Del nostre corresponal, J. Playà).- El diumenge fou homenatjat a Espolla l'ex-mestre d'aquesta població, el Sr. Angel Costal. La jornada s'havia organitzat per

reposar-li el nom del carrer que ja se li havia donat i fou completada amb un acte cultural a la sala-teatre «La Fraternal».

El matí se celebrà una missa en sufragi d'Angel Costal a l'església parroquial i seguidament se li feu una ofrena a la tomba del cementiri. La pubilla del poble fou l'encarregada de depositar les flors. A les 12, el batlle de l'ajuntament, Sr. Jaume Coderch, descobrí la placa «Carrer d'Angel Costal».

Al migdia es celebrà un acte cultural a la sala-teatre «La Fraternal».

Parlà Joan Calveron que es referí al antic homenatge que fe al mestre Costal l'any 37. Recordà el caràcter senzill i la importància del seu ensenyament en aquella època.

També parlà J. Viñas Carles (mes-

tre de Vilajuiga 1934-37 i alumne dels germans Costal) Es referí a l'escola de principis de segle distingida per pública, gratuïta i obligatòria. No es conformaven aquells mestres tan sols en ensenyar sino també a educar. Digué: «El bresol natural de la democràcia és l'escola pública».

Finalment es llegí una carta del Director General de Cultura de la Generalitat, que excusava la seva presència.

Castelló d'Empúries

DIA DE SANT JAUME, DIA DE L'ESTATUT

Concentració d'alcaldes i regidors a Castelló

(Redacció).— El proper dia 25, festivitat de Sant Jaume, hi haurà a Castelló d'Empúries una trobada d'alcaldes i regidors que es reuniran per tal de demanar se'ns dongui sense retallar l'Estatut de Sau. A les nostres comarques funciona un comitè format per CiU, ERC, PSC i PSUC, que ha donat les orientacions bàsiques d'aquesta campanya en favor de l'Estatut.



Ofrena de flors al cementiri. Hi assistiren les dues germanes del mestre, l'alcalde i la pubilla.